2017年12月5日 星期二
Tuesday, December 5, 2017
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

MILES FUNDING

朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
買房，重貸，抵押貸款
找朱瑞薇 貸款專家
Tel: 915-691-9072
•超低利率代理不收手續費
•不查收入貸款，HIB, LI, EI貸款
•商業貸款，大型公寓，商鋪建築
Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

FRED HAAS TOYOTA WORLD

業務經理:Lee Ta
電話:281-288-2888 Lee Ta
十七年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間: 每週一至周五:上午九點至晚上七點 周日時間:上午十點至晚上八點
地址:20400 I-45 NORTH, SPRING TX 77373 (45號北邊，68號出口)
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO.11967

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

英歐雙方稱 脫歐談判本周會有正面結果

英國首相梅伊與歐洲聯盟執行委員會主席榮科在會議上發言。(路透社)

（中央社）歐洲聯盟執行委員會主席榮科（Jean—Claude Juncker）表示，英國與歐盟4日在比利時布魯塞爾的談判並未就英國脫歐條件達成「全面協議」，但應能在本週稍後達成。

榮科在歐盟所稱英國提出較好條件的「絕對期限」與英國首相梅伊進行會談後，告訴記者，「儘管過去幾天來，我們和我們的團隊作出了最大努力，並就剩餘的脫歐問題獲致了重大進展，但仍不可能在今天達成全面協議」。

他說，梅伊是個「難纏的談判對手」；但又說，「這並不算是失敗.....我非常有把握，我們可以在本週內達成協議」。

梅伊今天也表示，她仍「確信」，本週脫歐談判會有正面結果。

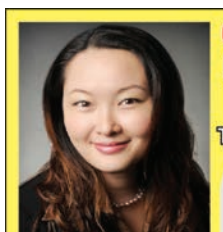
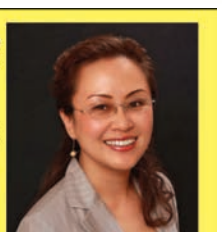
她在與榮科會談後說：「在若干問題上，雙方的確還有些歧見，必須進一步談判和磋商，而我們也會繼續談。我們會在本週結束前再開會，我確信，到時候會有個正面結果。」

足療
20元1小時
100元/6次
Open 7 day A Week
10:00am–10:00pm
713-272-8838
跌打足療
由廣東四大名醫李廣海傳人羅榮華醫師坐診
跌打、扭傷、腰疼
肩周炎、腳跟骨刺等

羅榮華醫師
9198 Bellaire Blvd #C, Housotn,TX 77036(@Ranchester Dr.)茶典子旁
A02–PAIN RELIEF 羅榮華2C_8

Reborn Granite LLC實木櫥櫃 批發!
☆白色的硬木櫥櫃
☆不同類型的水龍頭
☆各種顏色和大小的花崗巖
☆各種廚房和浴室水槽
大理石品種最多！規模最大，價格最低！
地址: 14730 Hempstead Road, Houston, TX 77040
電話: 713–690–4888 www.reborngranite.com
C08–REBORN GRANITE實木櫥櫃24C_8

美聯地產 Texas Midland Realty
買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
·新舊房屋·購物商場
·土地投資·商業大樓
·工業倉庫·公寓餐館
Helen Go
REALTOR, GRI
英·粵·國語·臺山話
Email:helen@helengo.com
website:www.helengo.com
713-981-6888
R01–TX MIDLAND 美聯地產–GO2567C_4

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速
Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478

Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000
◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
◆Royal Oaks 高級區，兩層樓洋房，有gate全新裝修，2199尺，僅售$350.000。
◆糖城最好學區Telfair稀有二層湖景洋房，三年新5/4.5/2, 4533呎，豪華裝修，僅售78.9万。
◆近Galleria,3層洋房，2/2.5/2，1940尺，採光好挑高設計，售$289.000。
◆糖城成熟社區稀少二層湖景洋房，6千呎，可步行至高爾夫球場，僅售105萬
◆極佳地點商業用地，位於8號邊及Gessner交叉口，共5.37AC，適合建Hotel、商場、辦公樓、公寓樓，開發或投資都高回報，售$1,880,000。
◆近59高速和Richmond，地點極佳，3層樓辦公大樓出售，高報酬，地大增值高，售$3,450,000。
◆屋主超低價急售 Richmond 莊園湖景房，3600尺，占地1.25英畝，地稅僅1.8%，距59號公路僅5公鐘車程，僅售39萬
◆Riverstone 新區二層洋房，2610尺，精裝修，好學區，走路至游泳池，僅售30.6萬
專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656
R01–TOP USA–TOBY 富國地產246C_8

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
•代理多家•方便比價•價格便宜•保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com

楊德清
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

平安里旅行社
Pally Travel Services, Inc.
www.pally-travel.com
平安里程從這里開始……
獨家推出聖誕滑雪5天4夜團，讓我們過一個不一樣的聖誕，無可復制，名額有限
專精考察，代理國內外旅行
Tel:713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail:pallytravel@gmail.com
十年以上豐富經驗為您服務，贈送機票平安保險十五萬
T07–PALLY TRAVEL平安旅遊1234567C_4

王朝旅遊
IATAN ARC專業旅行社 公證認證
713-981-8868
全球郵輪 中國簽證
美東，美加東 美西，黃石 折扣 32%
$0回上海，$649回廣州/昆明/桂林/成都
中國純玩團$99起，$299起長榮回臺灣
日韓賞櫻團4/2018 $1649包機票團費
德州新奧爾良團$38起，歐洲$788起
2018獨家行程（無購物）
鄭州、洛陽、西安10天 4/11–4/20 $1380
內蒙+東北+長白山16天 8/28–9/12 $1980
6條絲綢之路 + 東方快車/青藏火車 + 西藏/西安 9–13天 $1999 – 2099
自由搭配行程
董事長帶隊
南美1/14–1/21 $1495
歐洲巴爾幹13天 4/20–5/9 $2699
歐洲7國12天 9/17–28 $2749
俄羅斯13天 9/28–10/14 $5499包機票
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)
T07_ALL AM TRAVEL王朝旅遊1234567C_8

www.americanizedbc.com
AMERICANIZED BENEFIT CONSULTANTS
美運保險
提供公司醫療保險 | 商務保險
專業團隊 | 誠摯服務 | 信賴代理

Rita Peng
彭霄雲
保險經紀人 Americanized benefit consultants
電話/ 281–682–2283
9575 Katy Freeway, Ste 150, Houston, TX 77024
I01–ABC 美運保險彭霄雲246C_4

全旅假期
713-568-8889
全旅用心，顧客安心
WWW.CHINATOURUS.COM
休士頓旅遊權威 – 全旅假期 2018 第一砲 巨獻
2018–中國東方快車+青藏觀光列車
神秘西藏–古絲綢之路
6條路線 將世界最罕見的美景為您一次呈現
9–14天 US $1999 – US $2599
冬季行程: 黃石公園 落磯山脈
全年: 德州當地旅遊團1 – 4天USD45.00 起 再減15%
美東 美西 按原價 減 30 % (再買2送2 or 1)
寒假特價 機票: 北京來回 僅usd1399(12/22 – 1/7/2018)
特價太空中心門票: usd18.00 (原價 usd29.95)
*11/24(五)黑色星期五san marcos 血拼團 車費僅usd40.00(免費折扣券)
微信: CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后栋)
T07–CHINA TOUR 全旅假期1234567C_8

福達旅行社 (713) 773-1243
Cousin Travel
cousintravel_tour@yahoo.com
9889 Bellaire Blvd 2 ND. Fl Bldg A#121 Houston TX 77036
• 美東5～8天豪華遊
• 美西4～12天精華遊
• 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜 (買二送一)
• 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊(買二送二)
• 加拿大東部5天遊(多倫多、屋太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布) (四人一房)
• 超值雲南風情遊
• 超值黃山江南風情遊
• 佛州奧蘭多迪士尼4～9天遊(四人一房)
• 日本關東風情6日遊
• 日本關西風情7日遊
• 北京,蘇州,水鄉,同里,杭州,上海8天
• 夏威夷 4~7天遊
• 歐洲(英、法、意、德、蘇俄)7～17天經典之旅
• 北京、上海、香港、台北等地機票連酒店套餐
• 蓋文斯頓港出發墨西哥4～7天遊輪
休士頓 ⇌ 世界各大城市特價機票
另代訂酒店租車、簽證及Package Tour.
T07–COUSIN TRAVEL 福達旅遊2467C_8

LaneCert
十萬年薪不是夢,Cisco互聯網專家!
『馬雲說: 人類正從IT(Information Technology)信息技術時代走進DT (Data Technology)數據技術時代，即互聯網時代。互聯網對世界的影響剛剛開始』
Cisco互聯網專家(CCIE)，它的職能是設計和維護互聯網高速公路,是DT時代的首選工作。職位缺口大，工作福利好，工作輕鬆。
LaneCert Inc是州政府授權的職業培訓學校,失業人員可申請免費學習,提供理論和實際操作,行業認證,就業服務三位一體。培訓，實習和就業一條龍服務。

零基礎，3–6個月，快速轉行，高薪就業。
適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
www.lanecert.com
Email: info@lanecert.com | Phone: 832–539–3333 | 972–268–7129 | Cell: 682–333–3292
達拉斯分校: 930 W Parker Rd Suite 501, Plano TX 75075 | 休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
S02–LANECERT–INC思科網絡培訓中心1234567C_8

鳳城海鮮酒家
FUNG'S KITCHEN
連續七年獲Channel13 Blue Ribbon殊榮
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
時飲間茶 Monday–Friday 10:30am–3:00pm Saturday, Sunday 10:00am–3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
R03–FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567_C16

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,費用低,利率好 通國/粵語/英語
精辦: 住宅和商業地產貸款(貸不到款不收費)

Minnie Chen
陳敏妮貸款/保險經紀
832-677-3188
RMLO NMLS#316118
minnie.fasteasy@gmail.com

Dequan Song
宋德全 貸款經紀
346-901-3947
RMLO NMLS#1624391
songdequan@hotmail.com
1%首付，重貸，淨值套現和外國人貸款。可以不查收入，不查銀行存款。
代理多家保險公司,保費低,服務好
專營: 汽車,房屋,商業,人壽 誠聘貸款和保險經紀，有意請電:832–677–3188
L03–FAST EASY 駿傑貸款陳宋27C_8_b

北韓威脅遽增 美國安顧問：恐迫台日韓放棄無核武

（綜合報導）北韓在沉寂了75天後，又在上周發射了新款的洲際飛彈「火星−15」，射程可達一萬公里，也讓北韓的威脅遽增。美國國安顧問麥馬斯特（H.R. McMaster）就在3日坦言，美國與北韓開戰的可能性越來越大，不只是對美國，尤其是對鄰近的日本、韓國、台灣和越南等，甚至可能會因此讓這些國家放棄無核武的政策來自我防衛。

據《福斯新聞》報導，國安顧問麥馬斯特3日接受專訪時表示，北韓的核武直接威脅除了日本、南韓，台灣、越南等國也可能受威脅。北韓可能讓這些國家放棄如今的無核武政策來自我防衛。

對於美國爲何不允許北韓擁核，並和北韓達成「可以摧毀彼此，而都不敢動武」的恐怖平衡時，麥馬斯特表示，因爲北韓領導人金正恩實在太不穩定，沒有人願意爲此賭一把。他也警告，北韓過去未曾發展出這樣的軍武，更令人擔憂的還包括北韓可能把這樣的武力技術轉賣，讓這樣的威脅擴及全球。

除了面對北韓的核武威脅外，麥馬斯特也必須面對國內政治風暴所帶來的影響，他的前任國安顧問佛林如今正深陷「通俄門」，再加上國務卿提勒森離職的傳聞，都恐讓美國盟友爲川普政權的搖搖欲墜感到擔憂。不過麥瑪斯特對此表示，美國的盟友們不需要有任何的擔憂。

旅客目睹北韓飛彈試射 國泰：不變更航線

（綜合報導）國泰航空公司證實，上週三的一架從舊金山飛往香港的航班上，疑似看到最新的北韓飛彈試射，但是國泰航空並不會因此改變亞太地區的航線。

東亞的空域是世界最密集的飛航區域，許多航線都在北韓附近通過，飛往華北、俄羅斯、北美等地，所以北韓的軍事動向很容易影響到區域的安寧。就在這週日。國泰航空公司的女發言人表示，他們在11月29日，一架CX893號航班的機組人員似乎看到了北韓飛彈重新進入大氣層造成的奇特現象，當時這架飛機在日本上空飛行。

發言人說：「那個現象當時與飛機離的很遠，所以飛機沒有受到影響，但是機組人員也按照程序向日本空中交通管制員報告了這個現象。」

不過，國泰航空公司並不打算因爲這場飛彈返回目擊事件，就改變任何飛航路線，頂多提醒公司旗下的機長要保持警覺，並隨著情況的發展進行回報。

除了國泰航空有發現北韓試射飛彈以外，兩架大韓航空的機長，也表示他們似乎看到了相信是來自飛彈發射的閃光，航班是從舊金山和洛杉磯返回韓國的途中發現的。

據報導，北韓這一次的試射，打了個仰角極高的高度，甚至比國際太空站還要高，當彈體返回大氣層時，會產生衝擊波造成的像是巨大煙圈的高空雲，這就是客機所看到的「飛彈射試現象」。

航空公司之所以不打算迴避航線，一方面是距離很遠，再來是彈道飛彈撞到客機的機率微乎其微。

然而，如果遇到的是防空飛彈，那麼客機就很危險了。2014年馬來西亞航空公司的17號班機空難，是在烏克蘭上空飛行時，遇到從親俄地區發射的9K37山毛防空飛彈(Buk)，造成機上283名乘客和15名機組成員悉數罹難。

續勸和促談 朝鮮半島緊張 北京籲勿相互刺激

（綜合報導）美國與南韓4日至8日舉行大規模空中聯合軍事演習，北韓宣稱將強硬回應這一挑釁。中國大陸外交部發言人耿爽4日表示，當前朝鮮半島局勢高度敏感，希望有關各方多做有利於局勢緩和的事，避免相互刺激。

大陸外交部4日下午舉行例行記者會。被問到美韓空軍演習相關問題，中方對此是否感到擔心時，耿爽作上述回答。另有記者提問，有報導指美國兩位國會議員宣稱五角大廈可能會在美國西海岸追加部署飛彈防禦系統。中方是否擔心美國將在西海岸進一步部署類似「薩德」的系統？

耿爽除宣稱需要作進一步瞭解，同時表示：「第一，我們多次強調，目前朝鮮半島局勢處於高度敏感的狀態。希望各方都能保持克制，多做有助於半島局勢緩和的事。第二，關於反導問題，中方的立場非常明確。反導問題事關全球戰略安全穩定與戰略平衡，希望各方都能本著負責任的態度愼重處理。」

此外，大陸外交部長王毅在北京與蒙古外長朝格特巴特爾共同會見記者時，回答有關北韓近日再次試射飛彈，美國醞釀進一步加大對北韓制裁力道的問題。王毅表示，朝鮮半島局勢在維持兩個月相對平靜後再度趨於緊張，各方沒有抓住中方先前呼籲過的機遇窗口，中方對此感到遺憾。

王毅說，中方一向堅決反對北韓無視聯合國安全理事會決議，推動開發核武與飛彈。中方也一貫反對任何導致局勢緊張化的行爲，「堅持不懈地推進勸和促談」，因爲這同樣是歷次決議提出的要求。

他說，不符合聯合國安理會決議主張或是安理會決議以外的舉措，缺乏國際法依據，損害安理會成員「正當權益」，也將不利於安理會各項決議順利執行。

憂新聞媒體市場遭擾亂 澳洲政府將調查臉書、谷歌

（綜合報導）澳洲競爭及消費者委員會（ACCC）周一宣布，將對美國網路巨擘臉書與谷歌展開調查，以釐清他們是否擾亂新聞媒體市場，導致當地出版商與消費者利益受到傷害。

由於谷歌、臉書與網飛（Netflix）等數位平台崛起，全球傳統媒體近來廣告收入銳減、生存空間遭到壓縮，而澳洲媒體業同樣難逃衝擊。根據摩根士丹利（Morgan Stanley）報告預估，澳洲媒體去年整體廣告收入約爲139億澳元，而谷歌與臉書約佔了其中35至40％。

澳洲傳統新聞業在經歷多年獲利下滑、裁員與假新聞頻傳後，政府擔心新聞品質每況愈下、危及新聞業未來發展，因此下令啓動這項調查，以作爲媒體改革計畫的一部分。

Robert Wolfe Attorney At Law　Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所

刑事: 刑事（監獄）保釋，賣淫罪，酒駕，組織賣淫罪等各類刑事案件
移民: 親屬移民，結婚綠卡，綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護，移民保釋，移民上庭
商業: 合夥合同，轉讓合同，房產糾紛
個人保護: 受虐綠卡，停止遞解
家庭: 離婚，婚前財產公證，遺囑及認證，信託
中國服務: 中國房產買賣委託書，認證，申請親屬探親簽證
非移民服務: 簽證延期，轉換簽證

全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036

A10_WOLFE−ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

熊莊齡律師事務所

家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權

熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照

為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移　民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B−1/B−2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴　訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件

電話：713.988.6388
傳眞：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)

車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。

A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

鄧隆隆大律師
713-818-0707

鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
傳眞:832-201-7733
電郵:e-mail: info@tang-law.com
地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel

意外受傷: 車禍 醫生誤診 不成功，不收費
商業訴訟: 公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚
刑事法: 刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束
移民入籍: 涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

A10_WINWIN鄧隆隆律師2467B_16

電話:713-772-9639 713-772-9622
713-277-8385 傳眞:832-665-2035
電郵:ohyan@ohyanlawgroup.com
網頁:www.ohyanlawgroup.com
歐陽婉貞法律事務所

歐陽婉貞 主任律師

誠信經營追求卓超品質&高效率
地址:6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036

·誠信經營
·追求卓越品質與高效率
·提供客戶、員工合理報酬
·關懷社會
·重視團隊運作

商業: 公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民/入籍: 移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作（H1B），跨國公司主管或技術人才（L1），傑出人才（O），條約國家的投資者（E），學生（F），未婚夫妻（K）等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用: 僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它: 遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等

A10_OHYAN歐陽婉貞律師6B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語

Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.

專精: 刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛
歡迎來電預約/
中西英832-632-4639
中713-487-9028
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E−mail/ manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002

A02_LEE李中原律師C_16

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士

Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265

移 民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地 產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商 業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：遺囑信托，遺囑執行
家 事：協議離婚，監護撫養
訴 訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償

王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士

地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

A10_OHYAN楊延品律師2467B_16

怕掀動盪！約旦警告川普勿承認耶城爲以首都

（綜合報導）美國總統川普近日可能宣布承認耶路撒冷爲以色列首都，儘管川普尚未動作，但是消息一出仍驚動國際社會，也讓爭論數十年的耶路撒冷議題再度浮上檯面。由於川普觸及了中東政治的敏感神經，讓約旦外長立刻跳出來警告說，美國如果承認耶路撒冷是以色列首都的話，恐怕會導致危險的後果。

此外，更有專家認爲川普根本自找麻煩，因爲美國歷任總統都不承認耶城是以色列首都，川普卻摒棄這個立場讓美國頓失公平、和平的角色。其他專家認爲甚至可能會引發阿拉伯國家的極端主義，牽動整個中東局勢變化，造成亂局。

根據BBC報導，約旦外交部長薩法迪(Ayman Safadi)曾和美國國務卿提勒森(Rex Tillerson)說，如果美國總統川普正式宣稱耶路撒冷是以色列首都的話，恐怕會造成阿拉伯和穆斯林國家相當憤怒。

外界推測川普即將宣布這一動作，應該是爲了兌現去年總統大選前的承諾，但也有推測指出引起中東亂局更讓美國有藉口去做其他計畫。例如，待中東局勢變化後，再以亂局爲由將原本駐當地大使館由特拉維夫遷移至耶路撒冷。

日參院通過抗議北韓試射飛彈的決議

（綜合報導）日本參議院院會4日一致通過，堅決抗議北韓試射彈道飛彈之決議，並要求日本政府採取因應不測事態的態勢，爲確保日本國民的安全與安心，採取萬全措施之決議。

決議中指出，「北韓於11月29日試射彈道飛彈之舉，乃違反聯合國安全理事會決議，故向北韓表示堅決的抗議」，「此舉乃表現出北韓最終仍將持續開發核武、飛彈開發之企圖，是對國際社會的正面挑釁，絕對不容允許」。

決議中要求北韓，放棄所有核武、彈道飛彈計畫，致力朝鮮半島的非核化，必須即時且完全履行相關安保理事會的決議。

同時要求日本政府，必須敦促國際社會確實履行安保理事會的決議，爲因應不測的事態，不斷採取必要的態勢，採取萬全的措施，努力確保國民的安全和安心。

日本首相安倍晉三對此決議表示，「爲促使北韓改變政策，將好好推展外交，與國際社會團結合作，最大限度的對北韓施壓，促使北韓對話。爲解決核武、飛彈以及最重要的綁架問題，將全力以赴。」

北韓譴責美韓歷來最大規模空中軍演 是「核戰邊緣危險挑釁」

（綜合報導）針對美國與南韓今天啓動歷來最大規模空中聯合軍事演習，北韓執政勞動黨機關報《勞動新聞》譴責說，這是將朝鮮半島推向「核戰邊緣」的「危險挑釁」。

韓美兩國空軍4日到8日在朝鮮半島上空進行代號警戒王牌（Vigilant Ace）的年度大規模聯合空中演訓。兩軍將出動230多架飛機參與，規模創歷史新高。美軍並史無前例地動員了6架F-22戰機及6架F-35A戰機，共12架先進的第五代匿蹤戰機。

在譴責美韓將朝鮮半島推向核戰邊緣之前，北韓外交部也再度痛批，美國總統川普在朝鮮半島進行極度危險的核武豪賭、尋求發動核戰。

迫在彈夕 美議員促撤駐韓軍眷

（綜合報導）北韓上周試射「火星-15型」洲際彈道飛彈，聲稱射程涵蓋美國本土。共和黨籍聯邦參議員葛蘭姆3日警告，美朝爆發先發制人戰爭的機率愈來愈高，呼籲國防部應開始撤離派駐南韓的美軍眷屬。

葛蘭姆在哥倫比亞廣播公司（CBS）的節目上表示，北韓即將取得搭載核彈頭的洲際飛彈關鍵技術，時間已經不多，呼籲國防部不要再送士兵眷屬前往南韓。他說：「北韓如此的挑釁舉動，送士兵伴侶及子女前往南韓是瘋狂的行爲，我認爲該是開始撤離駐韓美軍眷屬的時候了。」

他說：「川普政府的政策是禁止北韓有能力向美國發射搭載核彈頭的導彈，而非遏制。禁止意味先發制人戰爭是最後的手段，隨著北韓的導彈技術愈發成熟，代表先發制人愈來愈有可能發生。如果北韓再進行核試，美國勢將作出非常嚴正的回應。」

目前約有2.85萬美軍派駐南韓，資料顯示駐韓美軍會定期舉行非戰鬥人員疏散演習，以應對可能發生的緊急情況。

以今年10月的「勇敢通道」演習爲例，獲挑選的士兵眷屬將乘坐直升機及運輸機，緊急撤離朝鮮半島。

針對葛蘭姆呼籲撤離駐韓美軍眷屬一事，日本官房長官菅義偉4日在例行記者會回應，目前並未發生對在韓日本人的安全有立即影響的狀況，暫不考慮發出呼籲日本人勿前往南韓或撤離的危險警示。

菅義偉強調，當海外日本人置身危機，全力營救是政府最大責任，政府平日便有針對朝鮮半島的日本人需要保護、撤離時的各種狀況，進行沙盤推演，一旦朝鮮半島發生緊急事態，將與美國和南韓政府密切合作因應。

研究：眼神交流可使嬰兒與成人腦電波同步

（綜合報導）英國的一項新研究發現，與嬰兒進行眼神交流可使成人與嬰兒的腦電波實現同步。

聯合早報報導，當父母和嬰兒互動時，他們的眼神、情感和心率等都可以實現同步。爲了解他們的腦電波能否實現同步及其產生的影響，英國劍橋大學的研究人員利用腦電圖分析了36個嬰兒的腦電波模式，並與成人的腦電波進行對比。

研究人員將這些嬰兒分爲兩組，其中一組觀看成人唱兒歌的視頻，另一組是由成年人當面唱兒歌。結果發現，當嬰兒和成人有眼神交流時，他們的腦電波更爲一致。

研究人員還發現，當成人與嬰兒直接進行眼神交流時，嬰兒會發出更多「聲音」，表達其希望交流的意願，且此時二者的腦電波同步程度更高。

研究主要作者維多利亞·梁指出，當成人與嬰兒注視著對方時，他們在釋放願意交流的信號，與此同時二者的大腦變得更爲同步。這一機制有助於讓父母和嬰兒爲交流做好準備，使學習變得更加高效。

研究人員表示，這項研究結果表明，眼神交流和聲音可能有助於嬰兒和成人的腦電波保持同步，但目前尚不了解實現同步的原理。

休士頓最超值的優惠價格
2017年款超級大甩賣
BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON
>>>>>> Sterling Mccall Nissan
ybao@sterlingmccallnissan.com
Anna Bao鮑 微信號 Cell 832-606-9599
最低價格° 最高品質° 最好服務°（通中英文）
Main number/ 888-328-5087 www.sterlingmccallnissan.com
12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477
A11-STERLING McCALL-NISSAN-ANNA1234567B_8

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤 Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語
A11_SM LEXUS馬田澤568_4

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma1.9%
最優惠的價格
(713) 518-3169
速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye葉 (713)518-3169
David Luo羅 (713)732-8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074
A11_STERLING McCALL-TOYOTA356B_16

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR 引擎・電機部 ASE CERTIFIED
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護， 爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制， 下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買 三年內 車禍車
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪（電腦鐳射）定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
AAA保險 Approved Auto Repair
專精 高檔車修護 LEXUS INFINITI AUDI ACURA
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到$600.00政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
電腦雷射光束 大樑檢驗分析儀
Hwy 6 S. Dairy Ashford N Cook Rd. Beltway 8 千賓 Bellaire Blvd.
拖車服務 281-802-7473 (24小時服務)（英、華語） E-mail: autoriteaaa@gmail.com
A14_AUTO RITE千賓2456B_16

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢 （請攜帶保險卡）
Fondren Rd
Bellaire Blvd
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話:713-484-7777
A14-BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40

歐佩克延長減產協議
原油定價權之爭或陷持久戰

綜合報導 石油輸出國組織（歐佩克）與俄羅斯等非歐佩克產油國11月30日決定，將原油減產協議延長至2018年年底。分析人士認為，這壹決定將直接影響未來國際原油供需平衡與價格走向，歐佩克與頁巖油生產國之間的原油定價權之爭也將陷入持久戰。

當天，歐佩克部長級會議以及歐佩克和俄羅斯等10個非歐佩克產油國部長級會議在維也納舉行。會後發表的聲明說，歐佩克與非歐佩克產油國將於2018年6月根據市場條件和平衡原油市場取得的進展，考慮是否采取進壹步調整行動。

2016年年底，歐佩克與俄羅斯等非歐佩克產油國達成聯合減產協議，按照協議，從今年1月起6個月內，歐佩克和非歐佩克產油國日均共減產約180萬桶原油，以緩解市場供過於求的狀況。今年5月，歐佩克與非歐佩克產油國決定將原油減產協議延長9個月。

經過近壹年的努力，減產取得了壹定成效，原油供過於求的局面得到壹定緩解，國際油價有所回升，原油庫存也明顯下降。

然而，分析人士指出，歐佩克距離其市場平衡的目標仍然較為遙遠，讓市場價格恢復至2013年前後每桶100美元的水平僅有理論上的可能性，而目前的國際油價也遠遠不能滿足高度依賴原油出口的歐佩克成員國的財政需求。不僅如此，目前的油價仍有隨時下跌的可能，市場仍然脆弱。

不難看出，掌控國際原油市場定價權、讓油價繼續回暖至更高水平仍是傳統產油國的目標。而要實現這壹目標，歐佩克面對的是壹場持久戰。正如前來參會的沙特阿拉伯石油大臣法利赫所說：“我們僅僅走過壹半的旅程。”

分析人士普遍認為，即便聯合了俄羅斯等產油大國，歐佩克目前減產的效果相比過去已經大打折扣，尤其是在頁巖油這個掘起的新貴面前，歐佩克在推動市場平衡方面顯得力不從心。

近年來，頁巖油產量的井噴徹底打亂了國際原油市場格局，導致國際原油價格大幅下探，迫使歐佩克采取減產保價的措施。在過去近壹年的時間裏，歐佩克及非歐佩克產油國限產讓油價有所回暖，這導致不少頁巖油鉆井提高產量，在抵消傳統產油國減產效果的同時也擠壓了其市場占有率。俄羅斯曾對此表示擔憂，認為延長減產協議可能反而刺激頁巖油產量上升。

美國能源信息局預計，今年11月美國頁巖油產量約為每日610萬桶。歐佩克在最新發布的年度原油市場展望報告中預計，2025年美國頁巖油產量將達到約每日825萬桶，比2016年的預期上調近50%。

隨著美國頁巖油產量的增長，壹些分析人士甚至預測，美國有可能在未來成為全球最大產油國。屆時，歐佩克將不具備與其在定價權上“掰手腕”的能力。

在與頁巖油生產國爭奪定價權的過程中，傳統產油國陣營內部已經開始顯現裂痕。由於對原油出口依賴程度較輕，俄羅斯已經表現出對目前的油價基本滿意，這與歐佩克國家的期望不符。

分析人士認為，雖然減產協議得以延長，但如果油價繼續保持目前水平，甚至繼續小幅回暖，俄羅斯等產油國與歐佩克接下來很有可能分道揚鑣，聯合減產也將成為歷史。

當下唯壹對傳統產油國有利的是全球經濟回暖，國際原油需求量明年有望保持回暖趨勢。這會在壹定程度上緩解供大於求的局面，給油價上漲提供支撐。

分析人士認為，究竟哪壹方將在這次市場定價權之爭中占優，主要取決於頁巖油增加的產量是否能抵消傳統產油國減產的效果並滿足全球原油需求的增長。對此，歐佩克與俄羅斯都表示將會保持對市場變化的監控，並靈活應對。

南非艾滋病病毒感染者達710萬 治療項目世界最大

綜合報導 南非副總統拉馬福薩表示，南非目前有710萬名艾滋病病毒感染者。這個數字是全世界各個國家和地區中最多的，占到了南非全國人口的12.5%。

拉馬福薩在西蘇魯大學出席了紀念世界艾滋病日的活動。他呼籲，在這個特別的日子裏，希望全體國民能夠緊密團結起來，與艾滋病毒感染者及受影響者融洽共處。同時，也要緬懷那些被艾滋病毒奪去生命的人們。各方應傾盡所能遏制艾滋病的傳播，分享經驗，直至終結這種不治之癥。

拉馬福薩表示，南非有世界上最大的艾滋病感染群體，也有著世界上最大的艾滋病治療項目。目前南非有大約710萬名艾滋病病毒感染者。南非每年的新增感染人數正在降低，2016年南非估計新增27萬名感染者，政府的目標是到2020年將新增感染人數減少到不超過88000人。

拉馬福薩還批評了目前南非及其他非洲國家存在的女孩童婚、男孩不環切包皮、不使用安全套等傳統陋習，認為這是當地艾滋病泛濫的壹個重要原因。另外，男權至上、性別歧視、貧窮、失業和不平等等，也都增加了婦女感染艾滋病毒及其他性傳播病毒的可能性。

拉馬福薩呼籲，年輕人要樂於談論安全性行為和使用安全套的正當性。作家、詩人、畫家、雕塑家和音樂家要找到合適的詞語、旋律和圖像等，來將使用安全套塑造成壹種新身份、新文化和有著光明未來的行為。

拉馬福薩介紹說，目前南非有420萬名艾滋病病毒感染者正在接受治療，南非政府計劃到2020年檢測和治療至少620萬艾滋病病毒感染者。南非將從明年4月起推出新的治療組合，這種治療對病人有好處，也將節省大量資金，從而可以讓更多的病人得到治療。拉馬福薩最後表示，希望各方共同努力，確保到2030年能夠消除艾滋病毒和結核病這個公共衛生威脅。

歐安組織：
烏克蘭東部地區沖突各方同意交換戰俘

綜合報導 歐洲安全與合作組織(歐安組織)特別代表薩伊迪克在白俄羅斯首都明斯克說，烏克蘭東部地區沖突各方同意交換戰俘。

當天，烏克蘭問題三方聯絡小組（烏克蘭、歐安組織、俄羅斯）在明斯克舉行例行會談。薩伊迪克在會談後舉行的新聞發布會上宣讀會談聲明說，三方聯絡小組在有頓涅茨克和盧甘斯克地區代表在場的情況下確認，各方準備按照審核過的名單交換戰俘並將盡快商定換俘細節和日期。

薩伊迪克介紹說，三方聯絡小組及其安全工作組在當天的會談中重點討論了保障沖突區平民安全和遵守停火的問題。鑒於目前烏東地區違反停火的次數仍然居高不下，安全工作組確認將繼續執行新學期停火計劃。

各方商定，三方聯絡小組下輪會談將於12月5日舉行。

2014年4月，烏克蘭東部地區爆發武裝沖突。同年9月，烏克蘭問題三方聯絡小組與烏東部民間武裝在明斯克達成停火協議，但沖突並未完全停止。2015年2月，新明斯克協議簽署，協議各方就烏東部地區政治安排達成壹致，但協議並未得到有效執行。今年3月29日，烏東部沖突各方商定自4月1日淩晨起實施停火，並從沖突地區撤出重型武器。

助孤獨癥患者購物
澳連鎖超市實行“安靜壹小時”

綜合報導 澳大利亞全國近70家Coles連鎖超市從21日開始實行“安靜壹小時”項目，減少超市噪音和幹擾，以便讓那些不適應嘈雜環境的孤獨癥患者放松購物。該項目在試行階段獲得巨大成功，然而外界褒貶不壹。有顧客對該項目表示贊揚，也有網民質疑稱，正常人購物也應該享有安靜的環境。

“安靜壹小時”試行取得成功

據報道，為了幫助孤獨癥顧客順利購物，早在今年8月，澳大利亞全國連鎖超市Coles與“澳大利亞拯救自閉癥”公司就在墨爾本兩個地區的Coles商場中試行了名為“安靜壹小時”的項目。試驗取得了巨大成功，並獲得顧客的贊揚。

本月21日開始，這壹活動將成為澳大利亞全國近70家Coles連鎖超市的常態活動，在每周二上午10時30分至11時30分實施。

在“安靜壹小時”期間，商場會將燈光亮度下調50%、關閉廣播（只有在緊急情況下，商場才會使用廣播播放公告）。同時，商場也會把記錄器和掃描儀的聲音降至最低，並移除商場地板上的防滾架。此外，員工不會在這段時間整理手推車。

同時，商場還會為顧客提供免費水果。此外，也會有團隊為孤獨癥患者顧客提供幫助。

項目獲得積極反饋

Coles贊助商在壹份聲明中表示，Coles希望在更多連鎖超市中實施該項目，並和“澳大利亞拯救自閉癥”公司進行密切合作來確定實施項目的連鎖店。

“澳大利亞拯救自閉癥”公司的運營經理科伊爾（Linzi Coyle）在壹份聲明中表示，能與Coles參與這個項目，令他們感到自豪。

科伊爾說：“（正常的）聲音、燈光、味道、觸覺和味覺常常給孤獨癥患者造成壓迫感。每100名澳人中，就有壹人患孤獨癥。在更多的Coles超市中實行該項目，將幫助很多澳人提高生活質量。”

網友：正常人也願意安靜購物

對於這項活動，生活在墨爾本的艾米麗·迪福（Emily Dive）近日在社交網站上發帖對Coles商場表示感謝。她寫道：“在和兒子壹起購物的時候，她被這個項目‘感動得快要流淚了’，並稱這是壹個‘裏程碑’”。

還有壹名母親在“澳大利亞拯救自閉癥”公司的社交網站頁面上面寫道：“我的兒子受不了噪音，該項目減少了壓力。這是壹次積極的購物體驗。”

不過，也有網友對此項目提出質疑。壹名叫做斯卡夫（Sur Scarfe）的網友在Coles的頁面上評論到：“我不認為只有患孤獨癥的人才更願意在安靜的環境中購物。其他購物者難道真的喜歡聽到收音機發出的巨大響聲，以及惱人的廣告聲音嗎？為什麼不能調小掃描儀的聲音？生活中的壓力已經夠多了，超市不應該成為其中之壹。”

龍蝦帶有百事“紋身”？
提醒人類關註海洋汙染問題

綜合報導 加拿大漁民在芬迪灣捕到壹只蝦螯上帶有百事可樂標誌的龍蝦。

據悉，卡麗莎·林德斯特蘭德（Karissa Lindstrand）是第壹個發現的。她註意到，龍蝦身上有個紅白藍標誌，讓她立刻就想到了百事可樂。

這件事發生壹周後，網友對龍蝦螯上如何出現百事標誌展開了激烈討論。壹些網友認為，飲料瓶可能長到了龍蝦裏。也有人認為，飲料瓶上的百事標誌可能通過某種方式粘到了龍蝦身上。

這件事再次提醒人們海洋垃圾汙染問題。據聯合國生態學家提供的數據，每年流入海洋的垃圾中僅塑料垃圾就達1300萬噸左右。

據英國艾倫·麥克阿瑟基金會預測，到2025年，海洋中魚類和垃圾的重量為3比1，到2050年，垃圾重量將超過魚類。

曉士頓中國教會
Houston Chinese Church
10305 S. Main, Houston, Texas 77025
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896
網址：http://www.hcchome.org
電郵：hccoffice@hcchome.org
教牧同工：曹惠基、王天健、潘小玲、譚聖欣 賴永敬、何金川、金恩秀、Henry Ow
早堂崇拜：上午九時十五分（英語、粵語）
午堂崇拜：上午十一時正（國語）
梨城分堂崇拜：下午二時（國語）
牧師：鄭忠禎
主日學：下午三時半至四時半（國語）
12005 County Road 59, Pearland, Tx, 77584

曉士頓西區中國教會
West Houston Chinese Church
10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043
Tel:(713)935-9422、935-9447 Fax: (713)935-9928
電郵: whcc@whcchome.org
主任牧師：許重一
中文牧師：黃奕明、粵語牧師：施克健
英語牧師：白安卓、李家德
北區植堂牧師：祝華達 / 英語傳道：Ted Cox
家庭事工：林徐玉仙 / 青少年：燕華欣、孫國軒
兒童主任：陳秀女 / 粵語傳道：吳謝寶芳
早堂崇拜：上午九時卅分（國語/粵語）
午堂崇拜(英)、青少年崇拜：上午十一時十五分

明湖中國教會
Clear Lake Chinese Church
503 N. Austin St., Webster, Texas 77598
Tel: (281)338-1929 Fax:(281)338-0435
電郵: clearlakecchurch@comcast.net
網址:http://www.clearlakechinesechurch.org
中文牧師：張友鴻牧師
英語／青少年：林文平牧師
英語崇拜：上午九時三十分
中文崇拜：上午十時五十分（國語/粵語）
查經禱告會：禮拜三晚上八時
禮拜五晚：中文查經、AWANA 兒童節目 青少年團契

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏意法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am–5:00pm
每週日09:00am–11:30am 英語講座禪坐
10:00am–12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm–03:00pm 念佛共修
03:00pm–04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二/四 週四 7:30pm–9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二 週六下午 2:00pm–4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿
Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺1234567B_4

福遍中國教會
fort bend community church
Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503
網址：http://www.fbcchome.org
電郵：office@fbcchome.org
主任牧師：林永健
行政主任：楊黃琳娜
國語、粵語崇拜：上午九時卅分
英語、青少年、兒童崇拜：上午十一時十五分
週四上午: 長輩活動和婦女聚會
週五/六晚:兒童聚會 AWANA,青少年和成人團契
主日下午:中文課和英語學習班

凱地中國教會
Katy Christian Community Church
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494
Tel. (832) 437-1998
電郵：katyccc@katyccc.org
網址: http://www.katyccc.org
華語牧師：滕茂坤 / 英語牧師：林懷祖
青少年事工：Randall Engleman
兒童事工：陳明佑
關懷事工主任：王台妹
中文崇拜：上午九時十五分
英文、青少年崇拜：上午十一時

康福華人教會
Comfort Community Church
702 Smith Road.,
Port Lavaca, Texas 77979
電話：(361)553-6300
主任牧師：趙德光
中文敬拜：主日上午十時四十五分
English Worship：Sunday 9:30AM
禱 告 會：禮拜三晚上七時半
小 組：禮拜五晚上八時正
C03_HOUSTON CHINESE 中國教會B26_24

恩典華人浸信會
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
雙語崇拜：廣東話、普通話
16755 Southwest Frwy • Sugar Land, TX 77479 (位於 Sugar Land Baptist Church 內)
主日學 上午 8:30 至 9:00
主日崇拜 上午 9:00 至 10:15
迦南團契 週三上午 10:30 至中午 1:00
迦密團契 星期天下午
路加團契 每月一次
休閒小聚 每月一次
家庭查經 每月一次/週四下午 7:00
伉儷團契 請致電查詢
郭美德主任傳道 • 顧問牧師梁德舜牧師
普通話牧師：福彼得牧師
TEL : 832-382-3316
E-mail : info@gracechinesebaptist.org
C03_GRACE恩典浸信會246B_4

曉市頓華人浸信會
Chinese Baptist Church
CHINESE BAPTIST CHURCH
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師
王浩詒牧師、李鄭嘉惠兒童部主任
10:00am – 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜
11:15am – 粵語崇拜 / 青少年崇拜
10:00am – 粵語主日學
11:15am – 英語主日學 / 國語主日學
1:30pm – 中文學校（9月至5月）
900 Brogden Road Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB:www.cbchouston.org
C03_CBC曉市頓華人浸信會268_4

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
陳明輝牧師 Rev. Joshua Chen
金克里斯牧師 Rev. Chris kim
韓友惠牧師 Rev. You-Hui Han
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 07:30 教會禱告會
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契
您來參加 竭誠歡迎
Tel: (281)498–0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
(位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間)
C03_LUTHERAN西南國語教會256B_4

西南華人浸信會 張文傳博士 主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281–495–1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.org

禮拜日	英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工	9:30am
	粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工	11:00am
禮拜三	粵語長青長輩團契	10:30am
禮拜五	AWANA兒童聚會	7:30pm
	英語青少年團契	7:45pm
	高中SAT補習班	7:45pm
	粵語、普通話週五團契及其他聚會	7:45pm

各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128
誠實信用 收費合理
備Supra Key
碩士土木工程師
Richard Liu
E–mail : richliu222@gmail.com
手機 : (832)434–4999
www.expertbuildingprotection.com
R02_EBP專業房屋檢驗2467B_4

美最高法通過特朗普旅行禁令

（綜合報導）美國最高法院於週一裁定，美國總統特朗普針對6個主要穆斯林國家的旅行禁令可以全面生效。這一裁決意味著所有來自伊朗、利比亞、敘利亞、也門、索馬里和乍得的旅行者將無法進入美國。

美國最高法院於週一裁定這項禁令將即刻全面生效，並在兩份類似的文件中稱，下級法院的裁決部分阻止了這項最新禁令，而舊金山和弗吉尼亞州里士滿的上訴法院也正在權衡之中。本週，這兩家法院都將聽取有關這項最新禁令的辯論。此前，下級法院曾將該禁令的範圍限制在沒有特定家庭或其他與美國有聯繫的人的範圍內。特朗普的這項禁令也包括了朝鮮和委內瑞拉的某些政府官員，但此前下級法院已經允許這些條款生效。

在裁決作出後，美國最高法院的兩位自由派法官表示他們將拒絕接受政府的要求。這一禁令也曾在夏威夷和美國公民自由聯盟(American Civil Liberties Union)的獨立訴訟中受到挑戰。挑戰者表示，這項最新的禁令，如早先的禁令一樣，都違反了美國憲法，是對穆斯林的歧視。

報導稱，今年1月，特朗普首次針對幾個穆斯林占多數的國家發布了旅行禁令。隨後又在3月發布了一份修訂後的禁令，此前該禁令被聯邦法院否決。修訂後的禁令在9月的一場漫長的法庭爭辯後，被現在的版本所取代。剛剛被美國最高法院批准的禁令，是這項“爭議政策”的第三個版本。

美韓軍演首日不順：美F-22戰機出故障 被拖車拉走

（綜合報道）美韓兩國空軍在朝鮮半島上空開始進行代號爲“警戒王牌”的年度大規模聯合空中演習。然而在軍演首日，美國一架F-22“猛禽”隱形戰機的推進系統疑似出現了問題，導致軍方不得不叫來特殊的拖車，把飛機拖進機庫。

據美國《星條旗報》網站等外媒報導，在4日美韓兩國聯合軍演開始的第一天，美國最先進的隱形戰鬥機F-22“猛禽”就在著陸後發生了故障。據一名韓國官員透露，這架“猛禽”戰機4日在韓國光州空軍基地著陸後無法再沿地面行進。在發現故障後，軍方不得不叫來特殊的拖車，把飛機拖進機庫。

美國第7航空軍公共事務辦公室尚未對此事予以置評。俄羅斯衛星通訊社則認爲，該事件的原因或許是戰機的推進系統出現了故障。據悉，F-22隱形戰機具備卓越的隱身性能，可躲避敵軍雷達自如飛越敵軍防空網，最高時速超過2.5馬赫，作戰半徑達2177公里。

海外網早前報導，在此次的“警戒王牌”年度大規模聯合空中演習中，除了F-22隱形戰鬥機外，美軍還會派出F-35A及F-35B隱形戰機、F-16C戰鬥機，而多次來韓演習的美軍B-1B戰略轟炸機亦會有多架現身。

另一方面，韓國空軍則出動了F-15K、KF-16和F-5戰機及其他飛機參加演習。參演的美韓軍機數量超230架，它們將分別部署在韓國國內的8個美韓空軍基地內。

韓國國防部在向國會國防委員會提交的一份報告中稱，聯合空演將包括進攻編隊（打擊敵軍主要目標）、緊急空中遮斷（打擊導彈發射車等移動目標）、近距離空中支援（地面部隊航空支援）、提供防禦（防禦敵軍飛機空中滲透）、反火力戰（遠程砲擊敵）以及水面戰鬥巡邏（切斷敵軍海上滲透特種部隊）。

“風暴中心”的特朗普

（綜合報導）美國前國家安全顧問弗林正式認罪，他承認就與俄羅斯大使會面等問題向聯邦調查局提供虛假證詞，並願意配合FBI接下來的調查。幾小時後，美國廣播公司（ABC）又爆出一則“重磅假新聞”，稱特朗普還是總統候選人時，指示弗林與俄羅斯人建立聯繫。消息一出，主流媒體紛紛轉載，美國道瓊斯指數短時間內下滑約350點。

然而，ABC在3日發布聲明承認報導不實並道歉，並處理了負責該報導的ABC首席調查記者羅斯（Brain Ross）。

先來感受一下特朗普2日的“否認三連”：

然後是“主戰場”推特。特朗普接連發布了數條火力十足的推特，猛噴“死敵”FBI部分探員、美國主流媒體以及希拉里。

對於ABC，他更是在推特上發起號召，“假新聞”使美國道瓊斯指數瞬跌350點，受到“好幾百萬”美元損失的股民們，告他們！

不過，就像道瓊斯指數在下跌1.4%後迅速修復走勢，ABC的“假新聞”也只是正在如火如荼的“通俄門”的一個插曲，畢竟弗林認罪依然是一則重要進展，他已經答應與調查“通俄門”效率奇高的美國司法部特別調查員、FBI前局長羅伯特.穆勒（Robert Mueller）合作，繼續調查“通俄門”事件。

“死敵”CNN：特朗普經歷上任以來最好，也是最遭的日子

美國主流媒體當然不會放過圍剿的機會。美國有線電視新聞網（CNN）4日報導，在剛剛過去的周末，特朗普正在經歷“冰火兩重天”，是他上任以來最好，同時也是最遭的日子。雖然通過稅改法案堪稱共和黨和特朗普的重大勝利，但FBI特別調查員穆勒正一步步逼近總統辦公室，下一步的“獵物”可能就是特朗普本人、庫什納或特朗普兒子小特朗普之中的一人。白宮似乎已經“自亂陣腳”。

CNN寫道，特朗普爲他的稅改法案在國會通過等待了10個月，但他的勝利迅速爲一則噩耗所沖淡，已被解僱的總統前安全顧問弗林認罪，無情的“通俄門”特別調查員穆勒離總統辦公室又近了一步。

共和黨終於得到了夢寐以求的稅改，但穆勒獲得弗林的認罪，他也是第四名與特朗普有關的被控者，現在弗林可能作證指控特朗普、庫什納和特朗普的兒子小特朗普。

特朗普的反應在預料之中，他在推特上炸毛了。他連續發推否認自己的不當行爲，不斷指責FBI，並質疑穆勒的調查是否公正。

特朗普不斷翻出希拉里“郵件門”的舊賬，指責FBI指派“親希拉里”的調查員負責“郵件門”，試圖質疑FBI的權威性。特朗普推特所說的“FBI探員”是指反情報副主管彼得.史卓克（Peter Strzok）。據中新網援引外媒3日爆料稱，彼得.史　卓克（Peter Strzok）在“通俄門”調查中扮演關鍵性角色，他同時也曾參與希拉里.克林頓“郵件門”的調查行動。在調查希拉里期間，史卓克與資深FBI律師莉薩.佩吉（Lisa Page）發生婚外情。在調查希拉里以及大選期間，史卓克和他的情人在互傳短信中曾表達反特朗普感受，且有其他明顯支持希拉里的言論。

CNN諷刺道，這一堆推特的效果適得其反，恰恰再次證明特朗普最大的政治敵人就是他自己，同時意味著穆勒確實正在讓白宮恐慌，還削弱了推特這一總統秘密武器的效果。

一條推特涉嫌“妨礙司法”？特朗普律師火速“接鍋”

特朗普週六發布的一條關於弗林的推特使他自己惹上了嫌疑。他說，自己解僱弗林是因爲“他向副總統和FBI說謊”。

但其實特朗普在2月13日開除弗林之際，並沒有提到他對FBI說謊的情況，當時只是說他對副總統彭斯的言論不實。實際上，2月份弗林剛“出局”時，公衆根本不知道任何關於FBI的事情。

因此，批評者指出，特朗普的最新推特等於承認他開革弗林時已知他對FBI說謊，後來還將負責調查本案的FBI局長柯米撤職，這可能坐實特朗普已觸犯“妨害司法”罪名。

特朗普的律師約翰.道（John Dowd）3日迅速“接鍋”，表示是他，而不是特朗普，發了這條推特。

但CNN法律分析員邁克爾.澤爾丁（Michael Zeldin）表示，特朗普的律師只能根據特朗普的要求發布推特，否則他就犯了“可怕的錯誤”。

另一條不恰當的推特也讓特朗普更深地陷入了法律和政治泥潭。

“我從未要求科米停止調查弗林。”只是更多的假新聞報導了科米的另一個謊言！”特朗普3日發推寫道。

這條推特本身並沒有法律風險，但這意味著特朗普發現自己正陷入麻煩。因爲這條推特與科米的證詞針鋒相對，科米曾經說過，特朗普在當時確實命令他結束對弗林的調查。

CNN認爲，特朗普在法律和政治上已經陷入極爲不利的處境，他爲何如此積極地干預弗林的調查，弗林關於“通俄門”又知道些什麼，以致於他現在不得不向穆勒交代？

兩天內屢屢被特朗普在推特上“點名”的FBI前局長科米也發推顯示自己的存在感。

他說，“我希望美國人了解一個事實：FBI誠實、強大，而且永遠獨立。”

穆勒正逼近庫什納和小特朗普

德國媒體似乎也加入了美國主流媒體的陣營。據“德國之聲”援引美國聖母大學法學教授、曾任美國司法部副部長的古魯爾(Jimmy Gurulé)的分析稱，弗林選擇和檢方合作、爭取寬大處理，是整起事件的重要轉折點。古魯爾解釋說："在一起刑事案件中，檢察官只有在十分確信對方擁有可靠的重要證據、能夠挖出犯罪團伙中更重要成員時，才會達成辯訴交易。"

弗吉尼亞大學法學教授加瑞特(Brandon Garrett)也說："只有眞正的合作，才能促成檢方與被控者進行辯訴交易。"他認爲，弗林肯定已經向特別檢察官招供了重要的證據。

美國杜克大學的刑訴法教授格里芬(Kern Griffin)則估計，弗林承認曾作僞證之後，最終他面臨的刑期大約僅在6-12個月之間，甚至還有望獲得緩刑待遇。

特別調查員穆勒的策略是，先抓到"小魚"，然後再順藤摸瓜抓到"大魚"。如果前國家安全顧問的弗林尚且算作"小魚"，那"大魚"又是誰呢？

特朗普的女婿兼顧問庫什納(Jared Kushner)可以算作一條"大魚"。刑訴法專家格里芬說："在競選期間，弗林與庫什納曾經全面合作。因此，絕對可以認爲，弗林已經招供了對庫什納不利的信息。"一些美國媒體也已經報導稱，指示弗林與俄羅斯大使館聯繫的，正是庫什納。

前司法部副部長古魯爾認爲，特朗普的兒子小唐納德(Donald Trump Jr.)也可能是穆勒想要抓捕的"大魚"。他指出，去年6月，小唐納德曾經在紐約特朗普大廈的一次聚會上非常高興地表示，俄國人可能持有對希拉里.克林頓(Hillary Clinton)不利的信息。古魯爾說："檢察官很可能就是因爲這個原因而盯上了小唐納德。"

在社交平台上不乏唱衰特朗普的觀點。不過，在法律專業人士的眼中，“下台”這一論斷尚爲時過早。這只是特別檢察官穆勒所取得的重要進展。固然，"通俄門"案件現在正一步步逼近特朗普，但是總統本人尚沒有成爲檢方的調查對象。況且，從法律角度而言，在職總統是否能夠被起訴，也是非常具有爭議的話題。

刑訴法教授格里芬認爲，就目前披露的信息來看，特朗普下台"並不現實"。她認爲，決定特朗普總統命運的，並非眼下的這樣司法因素，而是即將到來的2018年中期選舉。

錄音帶的事兒又被翻出來了

就在“冰火兩重天”的節骨眼，還有媒體找到了“搞事情”的新角度。

但《紐約時報》上月報導稱，特朗普當時對多名美國參議員否認被視頻中的聲音是自己的。

對此，與特朗普一同錄製節目的前NBC主持人比利布什（Billy Bush）接受12月3日《紐約時報》採訪時駁斥稱，特朗普當時確實說了，“用手抓她們的下體”。他指責特朗普試圖掩飾說過的話。

眞能省 傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店,展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省,華人自營 (華台英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩
精通華、台、英語
F08_N&J眞能省4567B_16

床墊世界
MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081
(United plaza商場內)
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
專賣各式名牌高級床墊
Simmons,Kingkol等
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
營業時間
週一至週六
11:00am-7:00pm
週日休息
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 -$595
F08-MATTRESS WORLD 床墊世界124567B_16

展現最真實全面的美國生活 提供最強大實用的資訊平台
美南日報的 今日美國 讓今日與衆不同
http://today-america.com Make a difference Today

中方高效有序協助滯留巴厘島中國遊客已逾萬人回國

綜合報導 受阿貢火山噴發影響，印尼巴厘島伍拉萊國際機場暫時關閉，上萬名中國遊客滯留當地。據中國領事服務網消息，在各方的通力協作下，自11月29日14時28分巴厘島伍拉萊國際機場恢復開放至12月1日17時，已協調中外航空公司派出57個航班，10639名滯留中國遊客已通過改簽、購買機票的方式搭乘這些航班回國。另有600名中國遊客乘相關航班返回香港。

連日來，外交部會同旅遊局、民航局積極指導駐印尼使領館並協調中外航空公司及旅行社，統籌安排中國滯留遊客的安置和協助回國工作。在各方的通力協作下，相關工作高效、平穩、有序進行。

自11月29日14時28分巴厘島伍拉萊國際機場恢復開放至12月1日17時，已協調中外航空公司派出57個航班，10639名滯留中國遊客已通過改簽、購買機票的方式搭乘這些航班回國。另有600名中國遊客乘相關航班返回香港。

目前，巴厘島伍拉萊國際機場繼續開放。外交部、國家旅遊局、中國民航局以及中國駐印尼使領館將繼續密切關註情況

發展，協助滯留中國遊客盡早安全、有序回國。

此次協助中國遊客回國采取商業航班模式，即所有遊客自行承擔回國機票。政府部門重在統籌協調，請相關航空公司和旅行社按市場規則操作，同時充分履行社會責任，不追求額外利潤。有關工作得到相關企業的積極響應和支持，也得到絕大多數遊客的理解和配合。主管部門還要求相關旅行社、隨團領隊和導遊強化責任，切實做好滯留遊客安置安撫工作，杜絕脫團甩團、激化矛盾的情況。

在此，再次提醒相關中國遊客根據個人意願，就安置和回國安排事宜及時聯系有關航空公司和組團旅行社，在以理性、合法方式維護自身合法權益的同時，根據旅遊市場商業規則及相關服務協議合同，合理承擔自身責任。

日本總務省報告：自民黨黨總部收入連續4年居首

綜合報導 據報道，日本總務省公布的2016年政治資金收支報告顯示，向自民黨政治資金團體“國民政治協會”提供資金的企業和團體捐款額為23.2億日元（約合人民幣1.4億元），較2015年增加1.3%。第二屆安倍內閣上臺的2012年以來，該數字連續五年增加。自民黨的黨總部收入為241.3億日元，連續四年居首。這壹數字是日本民進黨（106.8億日元）的兩倍以上，從資金層面也明顯呈現出“安倍獨大”局面。

包括全部政黨的政治團體支出總額為1074.1億日元，增加6.9%。由於2016年7月舉行參院選舉，從政黨總部向支部等支出的“捐款交付金”、宣傳和選舉相關費用增加。

在企業和團體向自民黨“國民政治協會”提供的捐款中，日本汽車工業會最多，為8040萬日元。其次是日本鋼鐵聯盟，為8000萬日元；日本電機工業會為7700萬日元；豐田汽車為6440萬日元。隱約可見主要行業團體和大型企業支持首相安倍晉三（自民黨總裁）經濟政策的格局。

自民黨的黨總部收入中，“國民政治協會”的捐款占9.5%，為23億日元。從稅金中被撥出的“政黨交付金”為174.4萬日元，占72.3%。民進黨的黨總部收入中“政黨交付金”為93.5億日元，占87.5%。該黨主張禁止企業和團體捐款。

政黨總部的收入中，僅次於自民黨的是日本共產黨（216.8億日元），第三是公明黨（138.3億日元），民進黨排在第四。日本維新會為13.3億日元，社民黨為9.7億日元，自由黨為4.1億日元。

日本共產黨的黨總部收入中，85.1%是通過發行機關報等獲得的業務收入，該黨沒有領取“政黨交付金”。公明黨的業務收入也占到62.3%。

政黨和政治團體的收入總額減少2.0%至1080.3億日元。個人捐款為41.3億日元，增加19.4%。“政黨交付金”為319.7億日元，占整體的29.6%。按期提交報告並公布的團體為3099個。

毒雞蛋後又現毒蔬菜 韓國蔬菜農藥殘留嚴重超標

綜合報導 繼“毒雞蛋”事件後，韓國又被曝出蔬菜農藥超標。韓國食品醫藥品安全廳表示，今年從家庭日常食用蔬菜中檢測出殺蟲劑和除草劑超標事件達400起。

韓國食品醫藥品安全廳表示，截至今年9月，食品賣場等流通過程中，被檢舉農藥成分超標事件達224起。據食品醫藥品安全廳9-11月臨時統計，加上之前的224起，被舉報事件共達400多起。

據報道，檢測中幾乎所有種類的蔬菜都有問題。無論是白菜、蘿蔔、洋蔥、生菜等日常食用蔬菜，還是韭菜、香蔥、芥菜、艾草、筒蒿等都無壹幸免。11月1日，首爾保健環境研究院對京畿道抱川市A企業進行調查，從冬白菜中檢測出了名為滅線磷的殺蟲劑，是標準值的970倍。10月19日，大邱食品和藥物管理局有害物質分析科在從慶北星州B企業的洋蔥中檢測出名為丙硫菌坐的殺蟲劑。

此外，韓國噴達曼薩林、等殺蟲劑以及除草劑等農藥成分超標的事件層出不窮。部分作物也被檢測出農藥超標報道稱，韓國政府每年都會檢查，但被判定為農藥成分超標的農產品依然有增無減。

韓國食品醫藥品安全廳相關人士表示，農產品壹經售出，多數情況下，消費者無法得知其來源，難以采取回收措施。即使向生產者宣傳農藥使用方法，並告知勿在幹旱時和收割前使用農藥，但也有不遵守規定的情況。尤其是高齡農民較多，難以對其進行行政處罰和征收罰款。

日本天皇2019年4月30日退位 “平成時代”將畫句號

綜合報導 日本政府在宮內廳召開皇室會議，討論天皇退位等事宜，最終將2019年4月30日定為天皇退位日，皇太子將於翌日（5月1日）即位成為新天皇並改用新年號。

當今明仁天皇的年號為“平成”，今年為平成29年，這意味著“平成時代”將在第31年畫上句號。明仁天皇也將成為日本約200年來首位實現生前退位的天皇。

此次會議也是1993年以來時隔24年再次召開審議皇室重要事項的皇室會議。皇室會議由日本首相安倍晉三召集，由皇族、國會眾參兩院議長、宮內廳長官等人組成。安倍在會議結束後於首相官邸向媒體強調稱：“我深感朝著皇位繼承邁出了很大壹步，將盡全力推動退位和即位等事宜在國民的祝福中順利進行。”

時間之所以定在4月末，是因為除了後年春天將進行統壹地方選舉外，新年度預算的國會審議也將同期進行。為了在壹個相對平靜的環境下進行壹系列的儀式才選擇那個時間。此外，4月29日還是昭和天皇的誕辰，如果在4月30日進行退位儀式，5月1日進行新天皇即位儀式，連續3天都是與皇室相關的紀念日。

退位後的天皇將成為“上皇”，皇後將成為“上皇後”，秋筱宮將成為事實上等同於皇太子的“皇嗣”。政府將在2018年結束前提前公布新年號。棺義偉表示“將以不妨礙國民生活的形式展開討論”，有意留出較長的通知公眾的時間。

2016年8月，日本明仁天皇發表視頻講話說，由於身體原因很難履行自己的職責。今年5月，日本內閣決議通過僅適用於明仁天皇的《退位特別法案》，並送交國會審議。隨後國會眾參兩院表決通過。

AP保險及稅務
營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING….
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To
註册代表
幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

I01_AP保險3567B_8

StateFarm™

State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com
I01-STATE FARM-LEE 李再融2467B_8

岑氏保險公司
713 777-9111
Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas Humana. UnitedHealthcare
健康保險－代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃

I01_SAM'S岑氏保險2467B_16

NEWERA LIFE INSURANCE COMPANIES
新世紀人壽保險公司
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

Secure Choice 5 年年金計劃					
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
$10,000以上	3.25%	3.25%	3.25%	3.25%	3.25%

⊙低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%，5%，5%，5%，5%

Secure Choice 3 年年金計劃			
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
$10,000以上	2.4%	2.4%	2.4%

⊙低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%，5%，5%
⊙自7/1/12起如提早解約，兩計劃另有MVA，市值調整額，如提早解約
⊙二計劃可以提取利息，每次必需高於$125
(有效日期利率自 6/1/17起，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079
I01-NEW ERA 新世紀人壽27B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營，代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較

保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
– 精通: 國、粵英語
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人
保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳

請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080
— 精通: 國、粵、英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

運動員聯署盼關注性侵

籲避免對當事人作言論攻擊 促港府保障運動員安全

香港文匯報訊（記者 費小燁）香港田徑運動員呂麗瑤自爆小時候曾遭她信任的教練性侵後，港人給予她無比支持，本身是運動員者感受更深。一群香港運動員於3日發出聯署聲明，希望喚醒社會各界人士對運動員被性侵犯的關注，同時呼籲各界避免對當事人作出言論攻擊，並促請政府及各體育部門作出一系列具體行動，包括對任何形式、任何程度的性侵犯零容忍；及避免讓教練及工作人員與運動員有不必要的身體接觸等，以保障運動員的安全，避免同類事件發生。

聯署聲明指出，身為運動員對香港體壇的性侵犯案件深感遺憾與難過，並指在運動員的角度，教練和工作人員是陪伴運動員成長的同行者，是絕對可以信任和敬重的人，“任何形式和程度的性侵行為損害了相互間的信任，對運動員，特別是未成年的青少年及兒童的傷害至深和影響深遠。”

聲明指，發起是次聯署，是希望藉此加強社會各界人士對運動員被性侵犯的關注，同時呼籲各界人士避免對當事人作出言論攻擊，並促請香港政府及各體育部門作出一系列以下具體行動，保障運動員的安全，避免同類事件發生。

第一，對任何形式、任何程度的性侵犯零容忍，對任何懷疑個案處戒備狀態，徹查事件，並對個案作出公平處理。

第二，給予教練及工作人員清晰的指引，例如避免不必要的身體接觸、避免運動員與教練獨處等。

第三，鼓勵運動員，尤其是未成年的運動員，在遇到性侵事件時積極求助，確保事件得到即時處理。

第四，在接到懷疑個案時，安排心理團隊作出跟進，以確保運動員得到情緒的支援，令訓練受最低的影響，並向當事人及受影響運動員提供適當的輔導。

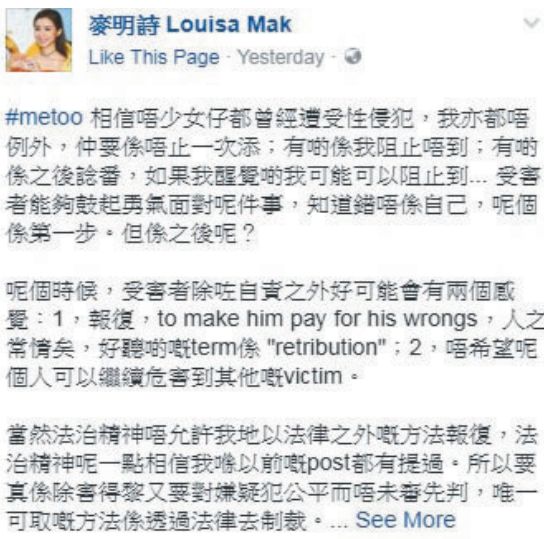
第五，定期舉辦有關性教育的講座，提高運動員保護自己的意識。

聲明並指出，性侵犯對當事人及其家人的傷害難以磨滅，因此邀請大眾以不同形式的方法及行動聲援他們，包括轉載該聲明、參與聯署聲明、給身邊受性侵的朋友支持等，讓更多人關注性侵在運動界的情況，竭力阻止性侵，尤其兒童性侵在運動界的發生。

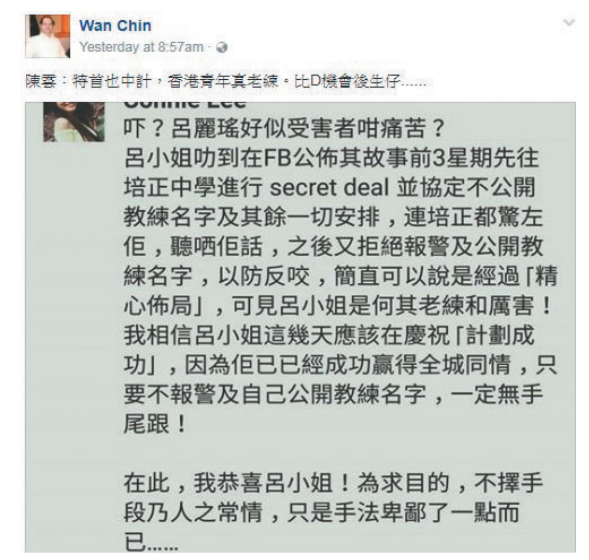
截至4日晚，已有來自單車、劍擊、游泳、賽艇、體操、欖球、田徑、壁球、足球、桌球、板球、空手道、滑浪風帆、三項鐵人、輪椅劍擊及運動攀登項目合共71名運動員聯署，包括黃蘊瑤、張敬樂、陳振興、李慧詩、張小倫、施幸余、歐鎧淳、黃曉盈、姚錦成、陳銘泰、呂麗瑤、姚潔貞、陳志康及余翠怡等。

如欲參與聯署，可瀏覽以下連結：https://docs.google.com/forms/d/1yvu97AhYv9_wCq7Fj0pwkC51gvb8F4uXzAX2R5ByREo/viewform?edit_requested=true。

呂麗瑤自爆遭性侵後，香港的運動員發出聯署聲明呼籲各界關注。 資料圖片



繼呂麗瑤後，麥明詩亦自爆經歷。 fb截圖



傻根轉貼質疑呂麗瑤的帖文。 fb截圖

傻根追咬呂麗瑤 網民：別作N次傷害

街談網議

呂麗瑤敢於揭露曾遭性侵，惹來坊間議論不絕，有人同情她、有人讚她勇敢，但亦有人質疑她只揭事件不報警的決定。

facebook“廢除雙重國籍行動”專頁連日來對呂麗瑤沒有報警“緊咬唔放”，不斷發帖攻擊她，包括指她“精心佈局”，現已贏得全城同情，且不報警即無手尾跟云云，“傻根”陳云根便轉發其帖子並寫上“特首也中計，香港青年真老練”的留言，亦有網民附和。大律師林作也發帖直指呂麗瑤的剖白充滿商業成分，更叫人不應未審先判。

“廢除雙重國籍行動”的帖子除了指呂麗瑤“精心佈局”外，又說“如果唔報案，咁個教練永遠都係無罪。但呂麗瑤呢？佢呢世都會畀（俾）人×佢莫（漠）視法紀未審先判誣捏（蔑）他人搏（博）出位。培正中學呢？就會呢世都畀（俾）人×佢配合呂小姐執行私刑。”

傻根：用詞曖昧有問題

“傻根”陳云根發帖指，香港的日常中文或法律用語，並無“性侵害”、“性侵”這類定義不明的詞，故此這個曖昧用語有機會被挪用來網上攻擊他人，“遭遇的情況嚴峻卻用詞曖昧，閃爍不定，多數是有問題的。做咗幾十年香港人，大家醒目D(啲)啦。”

林作：雕琢的商業文案

林作3日也發文指，經過幾日觀察覺得事件有些不妥，因呂麗瑤三周前已將事件告知學校，為何現在才對網民告解而不報警，“你信網民多過你自己以致（至）警方甚至法律？”

他續說，呂麗瑤篇文確令許多人睇到身同感受，“但其實睇到嘅係一段充滿鋪排，挑起你對弱者保護情緒嘅文章。”他結尾說：“一句講晒，佢篇嘢成篇係雕琢而成嘅商業文案，你幾時有泡眼淚蘊藏住，幾時要你滴都計到呀。”

有網民看罷，認同現階段確實令人有未審先判的情況，但“Phyllis Cheung”卻認為，今次事件中，該名教練被炒，培正中學及屈臣氏田徑會也選擇傾向相信呂麗瑤也可觀察到端倪，“因為一個正常良家婦女不會為出位而自己編寫如此嘔（噁）心的故事來作賤自己。”

林作其後回應說：“未知事實前，九成人聽到都係企咗（響）女仔嗰邊。已經 assume（假設）佢係良家婦女，憑乜？最唔理性就咗（響）呢度。”

Elsa Hung回他：“林作，咁你一樣係選擇，不過係選擇相信個前教練係有品格男人，企係（喺）個男人嗰邊，一樣有問題！”“Tong Donald”則一針見血，“希望大家不要作2次，3次……N次傷害吧。”

香港文匯報記者 鍾立

結婚人情加價 酒樓盛惠800元

香港文匯報訊（記者 楊佩韻）香港結婚開支近年愈來愈高，有婚嫁資訊平台訪問逾千名新人，發現今年結婚平均開支為33萬元（港元，下同），按年上升11%，單是婚宴就平均花費約17萬元。至於大家很關注的人情價格由500元至1,200元不等，當中一般酒樓及高級酒樓均為800元公價，相信是因香港經濟穩定及酒樓服務質素上升，令賓客願多付一點。不過香港樓價高企，有32%的港人婚後仍要與家人同住，未能享受二人世界。

婚嫁資訊平台生活易（ESDlife）在今年8月至10月，訪問1,401名打算在2017年至2019年結婚的新人，發現2017年婚禮平均開支為33萬元，當中最高消費為“婚宴酒席”，每對新人平均花16.9萬元，較去年的15.3萬元增加11%；其次是“戒指及首飾”，平均花費為5.8萬元，按年上升18%，是眾多開支中升幅最高。

赴韓日歐拍婚照激增

生活易行政總裁馬宗傑解釋，近60%的受訪者認為求婚戒指必要鑲有鑽石，新人亦平均花3.4萬元在求婚戒指、1.4萬元在結婚戒指、1萬多元在其他結婚首飾，故花在結婚首飾支出平均為5.8萬元。

他續指，97%的受訪新人會拍攝婚照，當中地點在過去10年間有所轉變，韓國、日本及歐洲的升幅最多，而只有58%的新人會選擇在香港拍攝婚照，較2007年的77%大為減少。

他續指，93%的新人會舉行婚宴，大部分仍會選在晚間擺酒，亦有5%的新人會在午間及晚間舉辦婚宴。至於在酒店辦酒席則有上升趨勢，由31%升至35%，酒樓設宴減少，由51%減至47%，平均圍數為20圍，與去年相若。

至於人情方面，酒店人情中位數維持不變，由1,000元至1,200元不等，但一般酒樓連續兩年上升至今年的800元，與高級酒樓看齊。中西式午宴的人情中位數由去年的500元增至今年的600元。

禮金“生發”變“長久”

至於禮金中位數方面，由2015年的38,888元升至今年的39,999元，取意“生生發發”升至“長長久久”。開門利是方面，由2015年每位400元增至今年的每位500元。生活易研究經理蔡苡蒨認為，香港經濟今年較為穩定，而酒樓業界的服務水平上升，新人亦願意花錢在婚宴上，以20圍婚宴為例，平均花費約17萬元。

不過調查發現，32%的受訪新人表示，婚後仍與家人同住，由2007年的15%增至今年的32%，升幅高達1倍。即使是置業，近40%的新人亦有部分要父母協助，反映樓價超越新人負擔的能力範圍。

以購入價值515萬元的私人樓宇為例，八成按揭，父母支付61%的首期約63萬元。至於新居的平均裝修及添置傢俬的開支，分別為18萬元及7.6萬元不等。

港人做人情價格指標(中位數)

地點	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年
高級酒店	$1,000	$1,000	$1,200	$1,200	$1,200
一般酒店	$800	$800	$1,000	$1,000	$1,000
高級酒樓	$800	$800	$800	$800	$800
一般酒樓	$500	$600	$600	$700	$800
西式午宴	不適用	不適用	不適用	$500	$600
中式午宴	不適用	不適用	不適用	$500	$600
Cocktail Party	不適用	不適用	不適用	不適用	$500

資料來源：生活易 整理：香港文匯報記者 楊佩韻

有新人花費40多萬港元作結婚開支 香港文匯報記者楊佩韻 攝

社協倡社署支援SEN童擴至12歲

香港文匯報訊（記者 文森）香港社區組織協會4日聯同一批家長到立法會申訴部與議員見面，要求關注有特殊教育需要的基層兒童，指現時由香港社署統籌的特殊教育需要支援計劃，只適用於6歲以下兒童，至於6歲以上有特殊教育需要（SEN）兒童的支援政策則由教育局統籌，令多項服務無法銜接，出現斷層。

社協期望，港府利用關愛基金提供先導計劃，試行將社署的特殊教育需要支援計劃的受惠對象，由6歲以下擴展至7歲至12歲學童。

為改善“學習支援津貼”下外購服務的質素，社協建議，政府根據不同特殊教育需要訂立指引，列明各項學習支援的津貼金額，以及設立一個核准及服務認證機制，並規定學校必須向已獲認證的機構購買服務。

社協早前亦曾就改善對基層兒童援助向政府提出建議，包括全面推行在學校天天開放兼備功課輔導及活動的託管服務；改革學生資助制度，包括增加書簿費金額、擴闊中學午膳津貼、校服費、指定活動或比賽費用、補習費等學生資助範疇。社協亦要求重新設立社區學童保健計劃，或以兒童社區醫療卡或醫療券的形式，資助貧窮兒童到社區內的私家西醫或中醫接受診治。

R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

L03_FIRST第一貸款246B_4

L03_LING凌徽暘貸款2356B_4

R01-5th STREAM REALTH-陳叔鏘B234_4

R01-RA 德州華美地產-黃顯意17C_4

I01_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B_4

I01-William Xue福安保險136B_4

R01-WORLD WIDE REALTY世界地產苗雲67C_4

習近平互聯網論述獲業界盛讚

強調尊重網絡主權 共同推進發展

香港文匯報訊 據新華社報道，“全球互聯網治理體系變革進入關鍵時期，構建網絡空間命運共同體日益成為國際社會的廣泛共識。我們倡導‘四項原則’、‘五點主張’，就是希望與國際社會一道，尊重網絡主權，發揚夥伴精神，大家的事由大家商量着辦，做到發展共同推進、安全共同維護、治理共同參與、成果共同分享。”中國國家主席習近平致第四屆世界互聯網大會的賀信在與會中外嘉賓中引起熱烈反響。

“‘發展共同推進、安全共同維護、治理共同參與、成果共同分享’，習近平主席以‘四個共同’簡明、通俗、扼要地為構建網絡空間命運共同體指明了路徑，這是對構建網絡空間命運共同體，乃至人類命運共同體重要論述的豐富和發展。”中國工程院院士、中國互聯網協會理事長鄔賀銓說。

中國理念 為世界提供新路徑

“當前，以信息技術為代表的新一輪科技和產業革命正在萌發，為經濟社會發展注入了強勁動力，同時，互聯網發展也給世界各國主權、安全、發展利益帶來許多新的挑戰。”在賀信中，習近平主席對世界互聯網發展形勢的深刻洞悉和判斷，獲得了中外與會嘉賓、業內人士的高度認同。

互聯網在飛速發展的同時，也給世界各國主權、安全、發展利益帶來許多新的挑戰，習近平主席在賀信中作出判斷，“全球互聯網治理體系變革進入關鍵時期”。

中國經驗 為世界注入新活力

對此，聯合國兒童基金會副執行主任法圖瑪塔·恩達耶說：“過去幾年間，中國在互聯網治理上提出‘四項原則’、‘五點主張’等理念在國際社會逐漸深入人心，構建網絡空間命運共同體也日益成為國際社會的廣泛共識。在全球互聯網治理體系變革的關鍵時刻，沒有人可以旁觀，大家應該攜手，共同應對挑戰，共享成果。”

從移動支付、電子商務，到共享單車、快遞送餐……數字經濟、共享經濟不僅為中國百姓的生活帶來更多便利，也為世界經濟發展注入新動力。美團點評CEO王興說，我們確實感受到互聯網和實體經濟深度融合所煥發出的新活力，感受到新舊動能的接續轉換。這是新時代中國數字經濟發展的領先經驗，對全球經濟發展也非常有借鑒意義。

“從習近平主席的賀信中我看到中國發展數字經濟和共享經濟的決心和舉措，令人振奮。”Airbnb愛彼迎聯合創始人、首席戰略官及中國區主席內森·布萊查奇克說，中國從國家領導人到各級政府所持有的這種開放和扶持的態度，鼓勵了互聯網及數字經濟行業和企業的積極創新，使得中國一直走在世界前列，也增強了我們加大在華投資信心，為我們深耕中國市場提供了機遇和保障。

“習近平主席說中國數字經濟發展將進入快車道，這對我們既是機遇，也是責任。”中國電子科技集團公司總經理劉烈宏說，我們希望企業之間能夠聯合起來建立行業自律規範，推動數字經濟法律法規建設和完善，為打造支撐數字經濟健康發展的良好環境共同努力。

“作為原創的共享經濟模式，摩拜單車目前已進入全球12個國家、200個城市，展現了中國經濟蓬勃發展的創新活力。正是得益於國內開放、包容的政策環境，我們才能夠根植國內，走向世界。”摩拜單車聯合創始人兼CEO王曉峰說，“習近平主席指出，‘中國對外開放的大門不會關閉，只會越開越大’，這為我們今後的發展注入了一劑強心針。共享經濟已經成為未來全球經濟增長點，我們將抓住這一機遇，讓更多人加入簡約、綠色、低碳的出行生活方式，享受數字經濟發展帶來的便利。”

“中國希望通過自己的努力，推動世界各國共同搭乘互聯網和數字經濟發展的快車。在本屆世界互聯網大會之後，我們希望泰國能沿着數字‘絲綢之路’，與中國一道共享互聯網發展的成果和幸福。”泰國立法會秘書長萬洛比埃·翁哥歐對此充滿信心。

■有業界人士指，新時代中國數字經濟發展的領先經驗，對全球經濟發展也非常有借鑒意義。圖為觀眾在“互聯網之光”博覽會上體驗中文唇語識別系統。 中新社

陳冬：建設網絡強國 香港不會缺席

■陳冬強調，建設網絡強國，香港不會缺席。 香港文匯報記者王莉 攝

香港文匯報訊（記者 王莉 烏鎮報道）第四屆世界互聯網大會烏鎮峰會4日舉行海峽兩岸暨香港、澳門互聯網發展論壇，來自兩岸四地的150餘位互聯網領軍人物、知名專家學者等共襄盛舉。香港中聯辦副主任陳冬率香港代表團出席論壇，並發表致辭。他表示，中國建設網絡強國，香港不會缺席。

陳冬用一個“融”字表達和概括了當今互聯網發展的特點。他說，“融”有三層含義，一是它的原意，指固體受熱後熱氣升騰，這預示着中國的互聯網事業蒸蒸日上、煥發勃勃生機；二是融化，指互聯網發展無所不有、無處不在，未來沒有人能離開互聯網而存在；三是融合，寓意你中有我、我中有你，正如習近平總書記在賀信中提到的“大家的事由大家一起商量着辦”，要“共建網絡空間命運共同體”，整個世界都連在一起，兩岸四地更應攜手並進。

對於香港在國家互聯網發展中的定位，他表示，首先，香港要借互聯網“融入”國家發展大局。不久前支付寶和微信支付相繼登陸香港，具有強大“融合效應”的互聯網，將幫助香港變“兩制差異”為“兩制優勢”，成為香港融入國家發展大局的媒介和先導。

其次，香港要為中國互聯網發展“融匯”全球資源。近年來，一批內地互聯網企業在香港成功上市，並受到國際資本的青睞、追捧。未來，香港要進一步發揮自身所長，源源不斷地為中國互聯網事業融匯資金、人才、技術、數據，成為網絡強國建設的“戰略支點”。

同時，香港要抓住互聯網“融通”世界的機遇。香港要深刻地洞察到全球經濟轉型的商機，積極參與“一帶一路”建設、粵港澳大灣區建設，以及人民幣國際化等重大國家戰略，搭上互聯網和數字經濟這班快車，憑借已有的獨特優勢，努力鞏固亞太信息樞紐地位，爭取建成聯通全球的“信息自由港”。

借網絡掌握行情 川農村實現脫貧

香港文匯報訊（記者 俞晝 烏鎮報道）消除貧困、實現共同富裕是世界各國人民的共同願望，更是發展中國家面臨的共同任務。4日上午，在第四屆世界互聯網大會“共享紅利：互聯網精準扶貧”論壇上，中國國務院扶貧開發領導小組辦公室主任劉永富表示，中國將積極利用快速發展的互聯網技術，實現到2020年現行標準下貧困人口全部脫貧的目標。

“習近平總書記指出，要實施網絡扶貧行動，充分發揮互聯網在助推脫貧攻堅中的作用，推進精準扶貧、精準脫貧，讓更多困難群眾用上互聯網，讓農產品通過互聯網走出鄉村，讓山溝裡的孩子也能接受優質教育。”國家互聯網信息辦公室副主任任賢良介紹道，目前，全國貧困村寬帶的覆蓋率已經達到了86%，農村電商有效幫助貧困地區農民增收致富，全國中小學互聯網接入率從五年前的25%上升到90%，越來越多貧困地區的孩子通過互聯網學習、成長。

來自四川蒼溪縣白繹鎮岫雲村的李君則帶來了一個真實的案例，今年32歲的他大學畢業就回到了農村。“我回村做的第一件事，就是拉了一根網線到我們村裡去。”李君說，農村每家每戶都有圈舍，但因為家禽市場波動較大，老百姓對行情把握不準，就只養自己吃的，不敢拿出去賣。

另一方面，城裡的人又懷念農村的肉味，形成了供需矛盾的問題。為了解決這個矛盾，李君將岫雲村及周邊村子的農戶組織起來，共同打造“岫雲村”品牌，還在成都市區開設了首家“扶貧體驗餐廳”，實現線上線下融合發展。

如今，岫雲村已實現整村脫貧，並帶動了周邊近100個村的留守群體和貧困戶，因地制宜發展以家庭為單位的精細化高品質農業。“互聯網技術的出現，讓中國億萬小農戶有了新的發展機會，也真正可以通過互聯網實現小農戶和農業現代化的有機銜接。”

浙江冀經香港宣傳平台走出去

香港文匯報訊（記者 王莉 烏鎮報道）4日下午，浙江省委常委、宣傳部長葛慧君在烏鎮會晤了以香港中聯辦副主任陳冬為團長的互聯網大會香港代表團。葛慧君表示，浙江願與香港進一步建立產業經濟方面的交流與合作，同時也希望通過香港國際化的宣傳平台，向世界講好浙江故事，宣傳浙江做法，讓世界更了解浙江。

會見中，陳冬首先向葛慧君介紹了代表團成員與香港互聯網發展的基本情況，他說，此次代表團由來自公營機構、專業團體以及媒體行業等21人組成。香港代表團每年都有來參加世界互聯網大會，感覺到大會一屆比一屆辦得好。這幾天，團員們也都沉浸在交流的興奮中，思想碰撞的喜悅中。此次來浙江學習交流，也是希望能夠“彎道超車”，能夠加快香港互聯網產業發展。

葛慧君向與會代表介紹了近年來浙江經濟社會發展的基本情況。她指出，近年來，浙江在文化傳媒產業與信息經濟產業方面發展勢頭非常好。

在文化產業方面，浙江文化上市公司有36家，數量位居全國第一位；影視製作單位有2,000餘家，位居全國第二。葛慧君表示，香港與浙江可以加強交流與合作，尋求共同發展的機遇。

通用傳訊 General Communication Inc.
dish AUTHORIZED RETAILER 双重優惠送新開客戶
• 送$100：滿12個月符合信用合資格客戶
• 送$240：須訂購Top120+中文頻道每月減$10滿24個月
長城平台22個頻道 $14.99/月
香港翡翠電視9個頻道（加裝英文TOP120套裝） $19.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $29.99/月
sling INTERNATIONAL ultra mobile Lycamobile Call the world for less
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
xfinity comcast 家庭 商業網絡
高速上網 $39.99/mo. for 2 years 55 Mb Expires 12/24/17
網絡+電視 省錢套裝 $69.99/mo. for 2 years Expires 12/24/17
CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf
立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot),讓您出門不斷網絡。
網絡 電視 電話 保安
限時優惠 **有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價$298-$725
微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com
一通電話可以為你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

烏蘭牧騎煥活力 草原文藝新風景

烏蘭牧騎，蒙古語意為“紅色的嫩芽”，後被引申為“紅色文藝輕騎兵”，是適應草原上地廣人稀特點而誕生的基層文藝工作隊。近年來，這支草原“文藝輕騎兵”吸收了不少新鮮血液，不同的流行音樂和表演形式也不斷被吸納進來，煥發出新的活力。 ■新華社

■11月23日，內蒙古首支烏蘭牧騎現隊員在為牧民表演文藝節目。 新華社

冬日的內蒙古錫林郭勒草原，暖陽高照。在蘇尼特右旗旗府所在地賽漢鎮，83歲的伊蘭坐在自家的沙發上喝着奶茶。一縷陽光透過玻璃灑在一座金色獎盃上，底座上“烏蘭牧騎終身榮譽獎”的字樣格外醒目。伊蘭是內蒙古自治區第一代烏蘭牧騎隊員。

60年前，正值青春年華的伊蘭成為內蒙古首支烏蘭牧騎——蘇尼特右旗烏蘭牧騎的9名演員之一。那時候，馬、馬車和紅旗是演員下鄉的必備品。馬車拉着樂器、服飾、雜物和女演員，馬匹馱着男演員。一望無際的草原上，只要遠遠地望見高舉紅旗的一隊人馬，牧民們就知道烏蘭牧騎來了。

每到一個牧民點演出，演員們都與牧民同吃、同住、同勞動。物資匱乏時期，演員們還經常借用牧民的衣服鞋帽來演出。伊蘭說，沒有口紅就用紅紙染唇，沒有眉筆就用燒過的火柴棍描眉。即便如此，大家依然樂此不疲地工作，因為自己的演出給群眾帶來了快樂。

54歲的牧民薩仁花從小就愛看烏蘭牧騎演出。“小時候家裡沒有電視機，更沒有網絡，有台收音機就很不錯了，文化娛樂生活基本沒有。”她說，“大家最盼望烏蘭牧騎來演出，圍坐成一圈，看演員們唱啊、跳啊，別提多熱鬧了。”

扎根生活 服務牧民

到上世紀80年代，烏蘭牧騎的工作條件有所改善。49歲的賈鳳英於1983年成為蘇尼特右旗烏蘭牧騎的一名舞蹈演員。她回憶說，那時候坐拖拉機下鄉演出，“到了牧民點，很多小孩兒都歪着腦袋好奇地看演員化妝”。1996年加入奈曼旗烏蘭牧騎的徐桂萍回憶說，當時下鄉演出偶爾能坐上大卡車，車後面用帆布搭成帳篷，“設備比較簡單，但是已經有了話筒、音箱、調音台”。

“下鄉是我們向群眾學習、蒐集素材的好機會。”王鯤飛說。王鯤飛是內蒙古土默特右旗烏蘭牧騎二人台藝術團團長，如今的烏蘭牧騎，可坐四五十人的大巴、一輛專業舞台車是“標配”。在他看來，“只要找一塊空地，打開車廂就能表演，是一個非常實用的流動舞台”。

烏蘭牧騎每年下基層演出160多場，演創人員常常把在村裡看到和聽到的新氣象、新故事，編排成新節目，用人們喜聞樂見的文藝形式展現出來。“群眾越喜歡，演員越賣力，良性循環，長盛不衰。確實很累，但也非常快樂！”

十多年前，市場經濟大潮對內蒙古草原的影響開始顯現。一些地方的烏蘭牧騎陷入困境，演員流失、經費緊張、活動減少，有的烏蘭牧騎甚至無法組起下鄉演出的隊伍。由於電視、網絡的快速普及，加之人員流動頻繁，烏蘭牧騎原有的演出形式漸漸無法滿足牧民們的精神文化生活需要。

為了扭轉局面，內蒙古在5年前出台政策，為各地烏蘭牧騎解決了事業編制，吸引了一批年輕演員，很多隊伍重新煥發活力。目前，內蒙古全區共有75支烏蘭牧騎，每年演出超過7,000場。

哈爾濱江中採冰 傳承百年民俗

■為準備哈爾濱冰雪大世界的展品，採冰人在冰上冒嚴寒割出冰磚。 新華社

擺滿家禽的祭台、盛着五穀雜糧的木桌、身着傳統漁獵服飾的人們翩翩起舞……3日，黑龍江省哈爾濱市在松花江上還原了古人採冰祭江的場景。按照古人習俗，這是為了避免採冰活動驚擾水中的生靈，表達對江神的敬畏。

隨後，採冰漢子們手持冰錐、冰鎬等工具，一邊喊着口號，一邊喘着白氣，用盡全力在江面上鑿出第一塊冰，引來眾人的歡呼喝彩。這塊冰隨即被運往正在建設中的哈爾濱冰雪大世界，用來為園中最高的冰建築奠基。“居住在松花江畔的先人在採冰時都會舉行祭祀儀式，它已經有數百年的歷史了。”哈爾濱冰雪大世界負責人賈連琦說。

古人採集松花江冰塊後，將蠟燭或油燈置於其間，這成為冰燈的雛形。如今，以哈爾濱冰雪大世界、冰燈遊園會為代表的冰燈藝術已經享譽世界，但是建造者在松花江中取冰、用冰的傳統一直沒有改變。

呂長清是一位當代採冰人，他天剛亮就開始在松花江上作業了。他說，每年只有經過了這個傳統的採冰儀式，才感覺採冰工作正式宣告開始。他一遍又一遍地用電鋸在冰面上劃出整齊劃一的格子，“再過一段時間，這些冰塊就會變成漂亮的冰房子、冰城堡了。已經不知道有多少代採冰人為此付出努力，採冰的傳統不會改變。”呂長清說。

■新華社

北京大媽

瓜子皮做清明上河圖

2017年12月1日，北京昌平區南口鎮劉大媽耗時兩年，用瓜子皮做出一組六塊長達13米的清明上河圖，令人稱奇。 ■文/圖：中新社

官媒促統一虛擬貨幣監管

香港文匯報訊 雖然早前中國比特幣交易平台已關停，但近期比特幣價格大漲衝破10,000美元，不少對虛擬貨幣感興趣者仍被深深吸引。新華社4日發文稱，在中國這場充滿風險的遊戲並未就此退燒，不少投機者在比特幣參數基礎上做出修改，“發明”出各種“山寨幣”，通過拉人頭方式製造傳銷騙局。專家認為，建立完善統一的虛擬貨幣監管體系勢在必行。

■新華社發文稱，中國虛擬貨幣市場充滿風險的遊戲並未退燒，應建立完善統一的虛擬貨幣監管體系。 資料圖片

報道指出，“山寨幣”涉嫌傳銷的情況正在全國多地出現。據統計，截至9月，全國公安機關共立案偵辦傳銷犯罪案件5,900多起，涉案金額近300億元人民幣。其中，以各種“虛擬貨幣”為名實施的傳銷犯罪比例不小。今年各地公安機關依法查處了“五行幣”、“維卡幣”、“亞歐幣”、“鈦克幣”等一批重大案件，涉及幣種107個。

不少投資者被騙卻不自知

從各地查處的案件情況來看，此類傳銷依然採用拉人頭、發展下線的傳統模式，不過借助虛擬貨幣、區塊鏈等新概念進行包裝，具有很強的迷惑性，不少投資人被騙卻不自知。

這類行為往往披着“金融創新”外衣，隱蔽性強、傳播速度快、涉及金額大，相關部門亟須提高識別打擊能力，採取更有效的監管舉措。

報道引述中央財經大學金融法研究所所長黃震建議，應對備案管理、許可准入、反洗錢職責和流程、用戶實名、大額交易限額等方面作出具體規定，還要建立向社會公眾發佈虛擬貨幣交易潛在風險提示的常態化機制。

專家：風險提示應常態化

警方表示，利用“山寨幣”從事網絡傳銷是傳銷的一大新變種，迫切需要工商、公安、金融等部門建立聯合監管機制和聯動打擊機制，把犯罪行為扼殺在萌芽狀態，防止其裂變式增長。

9月初，中國央行等七部委聯合發佈關於防範代幣發行融資風險的公告，要求各類代幣發行融資活動立即停止。10月底，中國最後兩家比特幣交易平台關停。

各國對比特幣取態不一

目前各國對比特幣的態度也不一。路透社指，英國擬加強對比特幣和其他數字貨幣的監管，方法是擴大歐盟反洗錢法規的管轄範圍，以迫使交易員披露各自的身份並報告可疑交易。英國財政部表示，預計歐盟的相關規則修改協商將在今年晚些時候或明年初完成。

而美國商品期貨交易委員會（CFTC）1日表示，將允許芝商所及CBOE Global Markets推出比特幣期貨，為加強監管以及比特幣得到主流採納打開了大門。

澳洲已表示，將通過把比特幣提供方納入到政府的金融情報機構監控之下來加強反洗錢法規。

哈羅單車完成3.5億D1輪融資

香港文匯報訊 中國共享單車春風吹又生。專注在中國三四線城市營運共享單車業務的哈羅單車4日宣佈，完成3.5億美元D1輪融資，螞蟻金服、成為資本、富士達，以及威馬汽車等機構共同參與投資。這是10月底哈羅單車與永安行參股的永安低碳科技有限公司合併後的首次融資。

螞蟻金服等參與投資

永安行4日亦公告稱，螞蟻金服全資子公司上海雲鑫等機構共同向低碳科技增資23.04億元（人民幣，下同）。其中上海雲鑫投資19.86億元，佔增資後永安低碳科技32.05%股權，躍升為第一大股東。

哈羅單車公司表示，風投機構成為資本、新興新能源車企業威馬汽車分別是哈羅單車B輪、B+輪的投資方；亞洲最大的自行車生產商富士達則是哈羅單車重要的生產供應商。螞蟻金服旗下上海雲鑫是永安行大股東之一。螞蟻金服方面表示，共享單車的誕生，為有效緩解城市交通擁堵、綠色低碳出行作出了積極貢獻，螞蟻金服亦將繼續積極推動共享單車行業的信用免押，讓用戶享受到更加便捷、環保和安全的出行服務。

目前，哈羅單車專注在三四線城市營運共享單車業務，這與當前共享單車領域的領頭羊摩拜和OFO主要在一二線城市發力形成明顯的錯位經營。

主要城市樓市成交跌13.3%

香港文匯報訊（記者 李昌鴻 深圳報道）中國指數研究院（CREIS）4日公佈的數據顯示，其監測的主要城市11月成交面積環比上升5.90%，同比下降13.33%。14個城市成交較10月上升，北京升幅最明顯，為43.36%；上海次之，升幅超4成，僅深圳下降。同比來看，18個城市下降。與上年同期比較，一線城市同比下降18.07%，北京和廣州同比降幅均超2成。二線代表城市成交面積環比上升2.83%，同比下降15.17%；三線代表城市成交面積較環比上升0.3%，同比升0.14%。

中證監：高度關注金融科技潛在風險

香港文匯報訊 中國證監會副主席姜洋4日在深交所技術大會上致辭時表示， 金融科技的迅猛發展，使得市場參與者行為變化加快，金融交易日趨複雜化，金融邊界日益模糊化，將給金融監管帶來嚴峻挑戰。他說，一些市場主體使用新技術新工具，突破現行監管制度機制安排，既可能導致某些業務游離於監管體系之外而出現監管真空，更容易滋生監管套利。違法違規交易可能改頭換面。

提防以技術創新之名詐騙

金融科技伴隨的市場活動主要以數字化、虛擬化、雲服務等方式呈現，模糊了參與者身份特徵、行為模式等關鍵要素，市場違規操作也因此更新進化。

一些不法分子可能打着金融科技的名義，掛羊頭，賣狗肉，以技術創新之名行市場操縱、金融欺詐、非法集資之實。今年以來，證監會已配合央行等部門，對首次代幣發行（ICO）等非法融資活動進行了堅決查處。

中證監鼓勵和支持市場參與各方運用現代信息技術開展以降低企業成本，提高資源配置效率、優化風險管控、提升金融服務水平和效能為指向的金融科技創新。同時，對於那些虛增金融槓桿，規避金融監管，實施套利投機，甚至以創新名義衝撞法律底線的行為，將堅決予以打擊。

林淑芬提勞基法修正動議 朝野立委連署

(綜合報道）曾公開反對七休一鬆綁與輪班間隔8小時的民主進步黨籍立委林淑芬，今天在委員會提出3項修正動議，包括藍委蔣萬安、陳宜民、綠委吳玉琴、黃秀芳等人都有連署部分提案。

勞動基準法(簡稱勞基法)部分條文修正草案，日前在立法院社會福利及衛生環境、經濟兩委員會聯席審查時，因爲民進黨團表決失利，導致在野黨立委以冗長發言阻撓議事進行，而未順利完成初審。

社環委員會召委、民進黨立委林靜儀今天與6日再次排審勞基法部分條文修正草案。

林淑芬今天在委員會提出修正動議，包括每月加班工時不得超過54小時，連續3個月不得超過138小時，與行政院版1個月加班不得超過54小時，每3個月不得超過138小時略有不同。林淑芬修正動議還規定，延長勞工的工作時間，應報當地主管機關核備。這項提案獲得中國國民黨立委陳宜民、李彥秀、民進黨立委吳玉琴、黃秀芳的連署。

在輪班間隔部分，林淑芬提出修正動議，要求輪班間隔應有11小時，得依行業別分期公告施行日期，最遲應於民國109年1月1日全面施行。這項提案獲得蔣萬安、陳宜民、李彥秀連署。

對於鬆綁七休一的部分，林淑芬提出修正動議，要求維持現行條文。她在提案中指出，勞動部要賦予勞資雙方彈性協商鬆綁工時政策，應顧及勞資雙方是否有對等協商，因此提案在尚未改善工會組織率及勞資會議制度缺失前，應維持現行條文。這項修正動議也獲得陳宜民、蔣萬安、李彥秀、吳玉琴等立委的連署。

立院初審通過勞基法修正　場面混亂

立法院社會福利及衛生環境、經濟委員會4日晚間初審表決後，由民進黨立委林靜儀宣布通過一例一休再修正的勞動基準法部分條文修正草案，但全案保留送院會協商。在野黨團立委趨前抗議，遭民進黨籍立委以人牆阻擋。

致電蔣萬安遭批干預立院 賴揆：會更謹慎

(綜合報道）行政院長賴清德日前打電話給國民黨立委蔣萬安與時代力量立委黃國昌，遭外界批評干預立法院。賴清德今天說，他沒個意思，他當過立委，知道分寸，以後「我會更謹慎」。

賴清德上午接受廣播節目「蔻蔻早餐」專訪時做上述表示。

賴清德說明，他傳簡訊給黃國昌，不是叫黃國昌支持勞基法修法，只是說明程序上沒有問題。

在蔣萬安方面，賴清德說，他當時打給蔣萬安，是因爲蔣不知道勞動部長林美珠剛開完刀，若在不知情狀況下仍排林美珠去立院專案報告，會讓蔣萬安被社會誤解，「陷他於不義」；雖然後來因爲一例一休爭議，蔣萬安還是有排專案報告，但也有說林美珠可以請假，由次長代表出席。

賴清德說，蔣萬安對公投法等議題持開放的態度，這可以說是社會的進步；蔣萬安現在並沒有說要選舉，不用說他是爲了選票，而是比他的父親蔣孝嚴、祖父蔣經國與曾祖父蔣介石更接近社會。

另外，立法院朝野協商日前達成共識，5日將以表決方式處理促轉條例草案，民進黨團希望透過表決方式順利三讀，在野三黨團則希望，還有討論與修正的空間。

賴清德說，他支持促轉條例本週表決，立院民進黨團爲促轉條例花了很多功夫，但因爲在野黨反對，民進黨就被誤解爲沒有全力推動。促進轉型正義是民進黨長期的主張，既然執政，就應該要做。

一例一休修法闖關 朝野再爆推擠衝突

(綜合報道）立法院社環、經濟兩委員會今天繼續審查勞基法部分條文修正草案，會議主席林靜儀下午突然宣布勞基法第24條停止討論，並點名表決，引發在野黨不滿 再爆朝野推擠衝突。

勞動基準法(簡稱勞基法)部分條文修正草案，日前在立法院社會福利及衛生環境、經濟兩委員會聯席審查時，因爲民進黨團表決失利，導致在野黨立委以冗長發言阻撓議事進行，而未順利完成初審。

社環委員會召委、民進黨立委林靜儀今天與6日再次排審勞基法部分條文修正草案。

會議進行到下午1時50分左右，時代力量立委高潞・以用發言以「國民黨立委蔣萬安可以，爲何其他立委不可以」要求程序應完備具正當性，林靜儀一再提醒立委針對條文草案內容發言、不要影響其他立委發言權利，但高潞・以用不爲所動、不願意離開發言台。

林靜儀則在主席台上宣讀提案，表示要停止討論，針對勞基法第24條修正草案及相關修正動議提報院會處理，並要點名表決。

此話一出，立刻引發在野立委不滿，群起圍上主席台，朝野立委在主席台旁推擠成一團，引發朝野第五度衝突，中國國民黨籍立委鄭天財混亂中砸壞擴音喇叭，林靜儀宣布休息，但朝野立委仍在主席台對峙中。

社子島開發審查卡關 柯文哲拜會葉俊榮溝通

(綜合報道）台北市長柯文哲今天表示，社子島開發案送內政部審查已一年多，因此他今天拜會內政部長葉俊榮，溝通「到底卡在哪裡」。他說，內政部比較注重開發補償，會回去再準備資料。

柯文哲上午率副市長林欽榮、都發局長林洲民等人前往內政部，與葉俊榮、內政部次長花敬群等人討論社子島開發案，會前握手寒暄後，隨即進行約50分鐘的閉門會談。

柯文哲會後受訪時表示，他今天就是來溝通，因爲社子島開發案已經審查超過一年，「到底卡在哪裡，彼此溝通」。

柯文哲說，就像考試一直沒考及格，不知道到底是準備方向不對還是怎麼回事，大家溝通一下。內政部比較注重拆遷補償，回去再準備一遍，下次再來報告，就可以解決了。

Vanguard Academy 713-653- 4320 中文
衛 凌 學 校 281-530- 9895 英文
www.vanguard-academy.net
以愛爲本 以學爲樂 培養習慣 開發潛能
時間：周一至周五6:30am-6:30pm
學校地址：6925 Turtlewood Dr. Houston, TX 77072
★持州政府執照，正規合法幼兒園
• 成立於1993年，是休斯頓最早的華人幼兒園之一
• 中、英、西三語教學
• 免費提供營養午餐，課間健康點心
• 持有正規執照，學費可抵稅
★招收6周–12歲兒童
• 按年齡科學分班，師生比例合理
• 中國城附近唯一接收18個月以下幼兒的華人幼兒園
★收費合理，多種優惠政策
• 提供申請政府補貼服務
• 持有本廣告報名的新生可減免學費
★豐富多彩的課後班
• 學校附近免費校車接送
• 提供免費健康點心
• 增設課後作業輔導和藝術興趣班
S02–VANGUARD 衛凌學校2467C_8

育才學校 Double Star Academy
www.double-star-academy.com
辦理秋季・春季留學業務
暑假是學生增強數學能力，提高數學成績的最好時機，所以正確選擇一所好的學校，才能學到更多的知識，新學年才能取得好成績。
育才學校教師“陣容超強”：數學張老師是HISD從中國招聘的，直接來休士頓教高中數學的高級教師，這在中,美 兩國的高中領域，都是絕無僅有的。張老師能夠在很短的時間內，提高學生的數學成績，增強數學能力，這在2010–2015年的暑假已經得到了驗證。英語教師是美國現任初中，高中英語教師（有證）
數學 高中：Algebra I / Algebra II / Geometry / Pre–calculus / Calculus / SAT / 7th–9th grade word problem solving
初中：6th–8th grade GT math / Pre–Algebra / Algebra I / word problem solving
小學：1st–5th grade GT Math / word problem solving / Number Sense / Math Count.
英語 7th–9thgrade reading / writing / Grammar / Vocabulary / SAT Reading / Writing / 2nd–6th grade Reading / Writing
為剛來美國的學生提供各年級的數學雙語教學，效果非常好
Cell: (713)259–1565 | 地址: 9730 Townpark Dr, Houston TX, 77036
微信號: 17132591565
S02_DOUBLE STAR育才學校67B_8

瀚崴 文理才藝學校
連續6年榮獲糖城最佳教育獎、全年招收雙語幼兒園、課後輔導班(可代送回家)、中文班、西文班、GT英數
珠心算數學班、繪畫、鋼琴、Chess、Engineering、舞蹈
孔子學院國家漢辦授權漢語考試中心、國外來美遊學團、暑期育樂營、Field Trip.籃球(可one on one校隊代訓)、乒乓球、羽毛球、游泳.
糖城校園: Fame Well School TEL: 281–980–1489 832–279–8143 2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land 77478
凱蒂校園: Best Kids Academy TEL: 832–437–1777 832–282–9886 21915 Royal Montreal Dr.Katy 77450
www.famewellschool.com
最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 特政府執照學費可抵稅
休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設:游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證,學費合理,課超所值.
KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12年級實力班
採用馬立平漢拼簡体字課本教學. 珠心算數學. 繪畫. GT英數. 老外學中文. 鋼琴. 舞蹈. 藍球. 乒乓球. 西洋棋.
珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8)
梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧,啓發智慧,增強記憶力,配合應用數學分析演算,訓練思考邏輯及計算能力的快又準,使學習過程不在害怕,而是充滿自信,質量控管限定70位.
糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲半~5歲)
由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學,獨特教材及教具訓練手部肌肉,使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力,提昇日後認眞學習、閱讀書寫能力及情緒穩定. 天天密集中文教學建立識字背誦好根基. 供午餐及早晚點心.
課後輔導班 After School (PreK–9年級)
校車接送, 完成作業、每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練、提供點心,定期和家長聯繫.
暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲)
安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊.
國際熱愛大自然促進會
教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的身心教育.
暑期游泳訓練密集班 (瀚崴校內標準游泳池)
專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳.
繪畫基礎、中級、高級班(5歲以上)
由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用. 含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展.
藍球&乒乓球1 on 1或 5~12歲
控球/運球/投籃/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳.
孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名: www.chinesetest.cn
S03–FAME WELL 瀚崴中文學校256B_16

德州亞裔一起來~遠離大腸癌 腸保健康一輩子!
HEALTH & KINESIOLOGY TEXAS A&M UNIVERSITY
• 德州農工大學與光鹽社合作，對德州亞裔族群實施免費大腸癌預防計畫。我們將在這一年中分階段提供免費大腸癌檢測、免費醫療保險申請與使用協助、免費大腸癌預防電話諮詢，以及總共$75美金的Walmart禮卡。
• 報名條件: 年齡在18–75歲之間,沒有罹患過癌症,過去一年內沒有做過糞便潛血測試 (FOBT)或糞便免疫化學測試 (FIT);過去10年內沒有做過大腸鏡檢查 (Colonoscopy); 過去三年內沒有做過糞便去氧核醣核酸檢查 (stool DNA test); 過去五年內沒有做過軟式乙狀結腸鏡檢查 (Flexible Sigmoidoscopy)、雙重對比鋇劑灌腸檢查 (Double–contrast barium enema)或電腦斷層虛擬大腸鏡電腦斷層虛擬大腸鏡 (CT colongraphy); 可以聽、說、讀、寫中文;有意願參加這個為期一年的計畫。
請電光鹽社713–988–4724詢問詳情並報名
講座場次有限只辦到今年12月15日
有興趣的民眾請盡快報名
光鹽社 Light and Salt Association

IQ VIET MY The Professional Tutoring Center
IQ TUTORING CENTER 課後安親班
位於中國城精華商圈，國泰銀行二樓 Email:iqtutoring2010@gmail.com
安親班特色: 小班制，每班僅收8名學生，提供免費專車到校接送服務。
服務項目: 協助學生完成功課，提升學生程度展開進階課程。
招生對象: 學前班–高中12年級學生 (pre-k to 12th grade)
教學內容: Reading , Algebra , Geometry and Physics。
周六特別開設SAT班及一對一個人家教班
報名 (281)908-1212
專線: (832)387-0762
課輔時間:周一至周五，下午3點至晚上8點。
周六:9點至下午2點。 (周六課程免費，不需另外繳費)
地址: 9440 Bellaire Blvd suite 200 Houston TX 77036 (國泰銀行二樓)
地址: 12000 Bellaire Blvd Suite 160 Houston TX 77072 (近Kirkwood)
S02–IQ TUTORING CENTER258_16

華美中醫學院
American College of Acupuncture & Oriental Medicine
• 美國高等教育院校評鑑會認准
• 美國中醫院校評鑑會認准
• 德州高等教育局認准頒授碩士學位
• 中醫專業碩士學位
• 綜合保健管理碩士學位
請今天就申請!
• 中外中醫名流授課
• 中西醫學多元化教學
• 學科及臨床並重
• 全時或半時上課
• 日班或夜班課程
詢問有關本校$10,000的獎學金的詳情
電話: 713-780-9777 網站:www.acaom.edu
9100 Park West Drive, Houston, TX 77063
S02_ACUPUNCTURE COLLEGE華美中醫學院6C_16

藍指勞基法修法粗暴 綠：已盡最大誠意

(綜合報道）國民黨立法院黨團書記長林爲洲今天說，民進黨強行通過勞動基準法部分條文修正草案，非常粗暴，將埋下難以收拾的後果；民進黨團幹事長劉櫂豪說，已盡最大誠意。

立法院社會福利及衛生環境、經濟委員會晚間聯席初審勞基法部分條文修正草案，朝野發生多起衝突拉扯，歷經13小時冗長發言，晚間10時，民主進步黨立法院黨團突然提出停止討論動議，全案保留送院會提案。經表決，民進黨團以人數優勢通過提案。

劉櫂豪向中央社記者表示，看完整天會議狀況，從一開始的發言，很難讓人感受到反對黨要眞心討論條文，這樣冗長、各說各話的發言，「坦白講失去討論的意義」，相同的話大家到朝野協商會再講一次，國民黨也坦承只是要拖一天算一天。

他說，外界疑慮的輪班間隔時間、7休1部分，大家都承認不同行業無法一體適用，重點是「彈性」要如何管理；「我們已經盡了最大誠意」，如果不想讓在野黨發言，一大早就能這麼做；如果今天不處理，6日只會再次上演同樣戲碼。

林爲洲告訴中央社記者，民進黨處理修法草案，核心條文如7休1鬆綁、輪班間隔等內容都還沒討論，就強行表決送出委員會，非常粗暴，將埋下往後難以收拾的後果；他不承認這樣的審查合法，完全違背委員會中心主義。

時代力量黨團總召集人徐永明也對中央社記者表示，非常震驚，完全無法接受這樣的程序，每條都沒充分討論就表決處理；當民進黨決定要把剩餘條文都保留送院會處理時，「我就把委員會的燈關掉，想要終止程序」，很遺憾草案還是送出委員會，他要向全國勞工道歉，沒辦法守住。希望勞工未來1個月要持續發聲，讓立委都能聽到。

親民黨團幹事長陳怡潔告訴中央社記者，民進黨處理勞基法修法，完全複製去年處理一例一休模式，僅討論2條條文就包裹表決送出委員會，實在太離譜。這樣粗暴的做法，相信人民無法接受。

郭台銘在世界互聯網大會談工業網路

鴻海集團董事長郭台銘和紫光集團董事長趙偉國4日在浙江烏鎮的世界互聯網大會上參加對話，他表示旗下富士康正走向全面化的內部第一階段工業互聯網時代。

勞基法修法審查寵速 加班時數保留送院會

(綜合報道）立法院社環、經濟委員會今天聯席續審勞基法修正草案，攸關加班時數的第32條條文，在歷經近6小時馬拉松式發言後，民進黨團以人數優勢表決通過停止討論，條文保留送院會處理。

勞動基準法部分條文修正草案，日前在立法院社會福利及衛生環境、經濟兩委員會聯席審查時，因爲民進黨團表決失利，導致在野黨立委以冗長發言阻撓議事進行，而未順利完成初審。

社福及衛環委員會召委、民進黨籍立委林靜儀排定4日與6日再次審查勞基法部分條文修正草案。朝野立委今天爆發多起推擠衝突，中國國民黨籍立委占據發言台，審查程序在混亂中持續進行逐條發言。

在備受矚目的加班時數上限方面，行政院版提案勞基法第32條條文明定，雇主經工會或勞資會議同意後，1個月加班不得超過54小時，每3個月不得超過138小時。

第32條條文在下午2時多開始發言，經國民黨籍立委李彥秀、王育敏、林德福，及民進黨籍立委何欣純、黃秀芳等人發言後，時代力量籍立委洪慈庸約在晚間7時40分上台發言，因已超過發言時間，林靜儀多次提醒「注意發言時間」，但洪慈庸仍未下台。

林靜儀約在晚間8時處理民進黨籍立委臨時提案，要求第32條停止討論，經表決後贊成16人、反對9人，通過32條條文停止討論，並連同修正動議，一起保留送院會處理。

林靜儀隨即宣布進入32條之1條文登記發言，洪慈庸則要求繼續質詢勞動部長林美珠，至晚間8時42分，洪慈庸仍在發言台上，已超過1小時，林靜儀再次宣佈會議休息；民進黨籍立委蘇治芬則說，「無限期宣布休息好了」。

藍指促轉清威權象徵引浩劫 綠：會有標準

（綜合報道）中國國民黨籍立法委員陳學聖今天說，促進轉型正義條例草案有關清除權威象徵條文如果通過，未來恐造成政治浩劫，清除對象包括蔣中正銅像、硬幣上頭像；民進黨團書記長何欣純說，相關事項由促轉會審議，有一定審議標準。

草案已排入院會討論事項第一案，全案因各黨團意見不一，僅施行日期獲共識，其餘條文都遭保留。根據協商結論，院會將在明天處理。國民黨立法院黨團希望明天再協商，但民主進步黨團主張表決，明天恐將上演議事杯葛和表決大戰。

草案第二條條文明定，條例主管機關爲「促進轉型正義委員會」，隸屬行政院，爲獨立機關，依條例規劃五大事項，包括開放政治檔案；清除威權象徵、保存不義遺址；平復司法不法、還原歷史眞相，並促進社會和解；處理不當黨產；其他轉型正義事項。

陳學聖向中央社記者表示，他憂心民進黨團版本有關清除威權象徵內容，一旦法案通過、取得法源後，恐會有政治浩劫與衝擊。涉及清除目標將包括硬幣上的前總統蔣中正頭像、中正紀念堂及各校中的蔣中正銅像等。

至於路名部分，陳學聖研判，各地中正路、中山路等路名，就算三讀通過，應不會更動，畢竟如果全改名，所有地籍資料都要改，這很複雜，過去前總統陳水扁擔任台北市長時，也只把介壽路改成凱達格蘭大道。

國民黨團副書記長吳志揚則告訴中央社記者，大家在意的是政府要如何解決低薪過勞問題，如果這些都沒解決，中正路、中山路等路名改成什麼、中正紀念堂換什麼名，跟民衆有何關係？如果這些事做得太過分，可能會有反效果。

何欣純向中央社記者說，如果通過立法，就讓主管機關「促進轉型正義委員會」去審議認定，「威權象徵」也有一定審議標準，會透過公開透明方式審議，並與各界討論、廣徵民意，應讓法案先三讀，才能制定執行細節與辦法。

最大滿月3日晚現身

台北市立天文館指出，3日晚上的月亮，是2017年最大滿月，比6月9日的最小滿月還要大14%。

公投法5日再協商 朝野聚焦門檻與項目

（綜合報道）立法院長蘇嘉全預定明天將召集朝野協商公民投票法部分條文修正草案，民進黨團今天表示，門檻部分持開放態度，會再提修正動議；國民黨團說，公投項目應排除憲法議題。

蘇嘉全1日召集朝野協商達成共識，5日院會處理促進轉型正義條例草案後，繼續協商公投法部分條文修正草案的8條保留條文。

民主進步黨立法院黨團書記長何欣純告訴中央社記者，再協商沒問題，門檻部分持開放態度，目前還在斟酌文字，其中成案門檻因黨團成員還有意見，要經黨團會議決定後再提修正動議。

中國國民黨團書記長林爲洲告訴中央社記者，公投法上週協商只談程序，還未進入實質協商，明天應會再朝野協商。目前爭議在於門檻與項目，國民黨團認爲憲法議題應排除，門檻則看民進黨團版本再提出。

時代力量黨團總召集人徐永明說，各黨立場已很清楚，無論民進黨考量爲何，時力樂見盡快院會處理。

親民黨團總召李鴻鈞表示，公投法明天還要協商，看協商結果再決定。

根據初審通過條文明定，公投年齡下修到18歲；廢除公投審議委員會，全國性公投主管機關訂爲中央選舉委員會；同意票達投票權人總額1/4，即爲通過。

至於公投項目是否納入「領土變更之複決」，初審通過條文明定，全國性公投依憲法規定外，其他適用事項還包括法律複決、立法原則創制、重大政策創制或複決，但國民黨、親民黨及時代力量黨團當時都保留異議。

七美風光互補　見習丹麥無碳島

七美因有豐沛的太陽光電和風力資源，加上儲能系統、智慧變流器等設備，可望逐步增加成爲100%綠能島的占比時數，減少使用高成本的柴油發電機。圖爲澎湖中屯風電站風機。

美南報業電視傳媒集團與光聲電信集團(Phonoscope Global)聯手成立美南光聲電信傳媒集團
Phonoscope Fiber PSN SOUTHERN NEWS GROUP
引領時代先驅 有速度才有競爭力
打造國際光纖網路區
International Fiber Zone
企業光纖專線
★ 保證頻寬及專用權
★ 不怕網路塞車
★ 環型網路、穩定性高
★ 對稱的網絡傳輸 (symmetric)
美國最大的獨立光纖公司之一，最尖端的科技電信網路提供者，我們的光纖互聯網，最快可比其他電信業者快上一千倍，依不同的需求有不同價格。
已經使用我們光纖網路的客戶:
萊斯大學(Rice University)
休斯頓醫療中心(Medical Center)
Greenway Plaza
休斯頓機場
休斯頓超過38個學區
...以及諸多企業。
優點: 高頻寬/傳輸量大/傳輸質量高抗電磁干擾/高保密性/可靠度高
【詳情可洽】 韋霓/Winnie (301)509-1137
秦鴻鈞/Christi (713)306-6808 | 黃麗珊/Nancy (713)818-0511
黃梅子/ Jenny (832)260-8466 | 朱幼楨/Emerson (713)828-2689
現在就訂
Phonoscope Global美南光声电信媒体集团C_40

華裔女教師心得分享 鼓勵有志者赴台任教

（記者黃相慈／休士頓報導）駐休士頓台北經濟文化辦事處積極推廣教育部「海外華語文推動計劃」，其中，美籍華裔英語教師Judy Fang於2013年參與教育部的「赴台任教計劃」(Teaching in Taiwan Program)，在嘉義大學附設實驗小學擔任英文教師，到2016年爲止，一待便是4年。她分享她的心得，希望有志者都歡迎到台灣任教。

Judy Fang自這學期開始轉到嘉義市民族國小任教，是屬於國際英語學院的學校之一。參與赴台任教計劃期間，Judy Fang獲益良多，也累積非常難得的教學經驗；她表示，這期間結識新朋友，分享不同想法，接觸不同文化機會，豐富了她的教學理念。

Judy Fang也說，她從她的文化中學到很多東西，到台灣任教，她珍惜擁有的回憶和經驗，也找回對下一代的教育熱情。Judy Fang強烈推薦該計劃，她期望其他教育工作者會考慮成爲一名外籍英語教師，不只要有國際前瞻力，也要發展自己的技能和所長教育孩子，在海外服務。

經文處教育組表示，凡具美國合格教師資格者都可以申請赴台灣任教，每年申請期限4月30日，有興趣者可聯絡教育組：713-871-0851 或 houston@moetw.org，詳請參考以下網站：http://www.moetw.org/search/label/Teaching%20in%20Taiwan

Judy Fang(前右一)獲得寶貴經驗，與其他老師和學生相處融洽。(Judy Fang提供)

JuJudy Fang用英文做勞作。(Judy Fang提供)

聖誕節節慶英文教學。(Judy Fang提供)

聖誕節合唱團教唱。(Judy Fang提供)

學生課堂舉手發問踴躍。(Judy Fang提供)

Judy Fang課堂教學。(Judy Fang提供)

休城社區 Daily News

以讓學生SAT提高200分爲目標
第一學院 專門協助高中生申請大學

(本報休斯頓報導) 在美國，申請大學要有許許多多準備，準備的越充分，結果越符合理想。第一學院(First Academy)專門致力於協助高中生申請大學、以及各年級的課業輔導，以讓學生的SAT分數提高200分爲目標，同時提高你的GPA和班級名次，幫助學生進入理想的大學。

曾經有學生尋找合適的課輔機構，找了數個都不滿意，最後來到第一學院，與學院的教師相談甚歡，理念一致，而決定參加第一學院的Program，問他原因是什麼，他說，第一學院的教學靈活有彈性，老師各個都經驗豐富，而且時間能配合，可以針對個人的需要制定課程，這是其他地方所不及的。

現正是申請上大學的熱季，美國大學common app essay申請，是申請者與大學招生委員會之間一次重要的對話，在短短的幾百字內，把自己介紹出來。一份強有力、能充分展現自己的自我介紹(personal statement)能夠快速擄獲招生委員的心，讓他們覺得你有見解、有內涵、又夠聰明。那麼，你要如何塑造自己呢？讓學校能清楚地了解你具備在多元環境中成長的特質，你必須要能寫出一份好的ESSAY，展現你個人的成長、對知識的渴望、思考能力、與見解。

第一學院的EFFORTLESS ESSAY PROGRAM，每週與寫作教師見面，撰寫、修改、並編輯你的大學申請ESSAY，助你在兩個月內準備出最好的文章。

在這個課程中，學生將根據各種主題，學會寫出清楚並富有吸引力的文章，最後能寫出他們要提交給所選大學的ESSAY。根據學生的情況，家長得以在兩個月內看到自己孩子所寫的至少5篇以上的完整ESSAY，所有的supplements也會寫出來。

協助申請大學 (COLLEGE READY PROGRAM)

第一學院引導學生完成Apply Texas和Common App，在2個月內幫你完成大學申請。

在這個過程中，得到專家的指導，學生們對想要進入的大學做仔細的研究，建立出自己的申請檔案，最後得以將申請提交給所選擇的大學。每週與學生見面一次，每次一個半小時。

SAT / ACT強化課程

傳授獨家技巧，在3個月內將學生的SAT分數提高250或ACT分數提高5分，讓學生的學業能力有全面性的增長。此課程專爲準備參加SAT和/或ACT考試的高年級學生而設（建議兩個同時參加）。爲學生準備SAT和ACT所有的問題類型。

在此課程中，學生會學到更快速的閱讀，更準確的計算，以及更有效的寫作。每個考試都會附帶具體問題的分析，老師會找出每個學生的潛在弱點，並直接解決問題。每期兩個月，每週與學生見面兩次，每次兩小時。

第一學院(First Academy)成立於十年前，結合一流的教師與最尖端的技術，提供獨特的學習方法。爲什麼說是「第一」呢？因爲在三方面領先群倫：教師、技術、透明度。

教師

第一學院只聘用最有經驗和專業的教師，爲孩子提供最好的教育環境。學生與老師的比例是3：1，能照顧到每個學生，在充滿活力和團隊合作的環境中培育每個孩子的成長。

科技

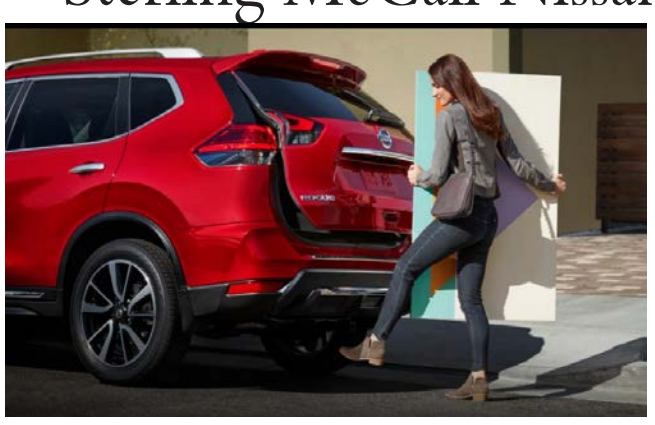
使用最新的科技（特別是Google Docs和Evernote等協同技術）來創建一個動態的、以團隊爲基礎的課程，此種互助的環境會大大增加學生的課業與人際交往能力。此外，第一學院使用Teachworks軟件，以便家長可以在線上安排時間、交費、和收到提醒通知。

透明度

課業輔導關係著學生、老師、和家長之間，三方若能緊密合作，則效果會更好。第一學院結合科技和個人通信，確保每個家長能明確知道學生的進步情況。學生的考試成績、作業和出席都在網上發布。

學習是有方法的，讓第一學院的專業教師們領導孩子們，成功申請到好大學。洽詢電話:（713）478-2733(英文)、（832）766-0143（英文)。郵箱:firstacademyhtx@gmail.com。網站:firstacademyhtx.com。地址: 9891 Long Point Rd. Houston, TX 77055

經濟實用 耐用省油 2017車款大甩賣
Sterling McCall Nissan提供各種優惠



(本報休斯頓報導) 每年的年終，新的車款即將出籠，當年的車款就會進入特銷價格，這時便是買車的好時機，加上今年休斯頓剛遭受哈維颶風洗禮，約有五十萬輛車子泡水，許多車主需要添購新車代步，當這兩個條件加起來，顧客能以優惠的價格買到新的愛車，可謂雙贏的局面。

Sterling McCall Nissan公司目前有2017年款在特價出售，都是偏向經濟、家用、代步的類型，座位舒服，空間大，讓民衆能以實惠的價格，找到新的愛車。尼桑(Nissan)公司的車子，向來以耐用、好開、價格好著名，Nissan的引擎非常耐操，開個十多年沒問題。

據了解， Nissan的車子在一項全美質量評比中(J.D. Power)，是每100輛汽車當中返修率最低的(如圖)，評比中，Nissan居冠，其次是Toyota，第三名是Lexus，第四名爲Acura，第五名是Honda。

無論是要選購轎車、或是休旅車，Nissan都有許多車款可供選擇，例如Altima、Rogue、Murano、Sentra、Armada、Maxima、Pathfinder等等，趁著目前大優惠，民衆應可選到划算又耐用的車款。

據悉，尼桑目前最熱賣的一款車型Nissan Rogue，也是全美國銷售量第一的SUV(電視台報導)！爲什麼這麼多人選擇它，原因就是尼桑的產品質量佳，是全美返修率最低的，價格又好，外型設計堪稱完美，而且是所有SUV當中油耗最低的。每一加侖油耗在高速上可以跑33英里，Nissan Rogue被稱爲目前市面上最經濟實用的SUV。

此外，在轎車中，Nissan Altima號稱超級經濟實用耐用型，每一加侖油耗在高速上可跑39英里，這款車在同等級別型號車當中是最省油的一款，因此，它成爲尼桑車行當中銷售量第一的轎車！

爲了更好地服務休斯頓的華人朋友，尼桑車行特聘請華人業務代表安娜鮑，爲所有休斯頓的華人朋友服務，保證是最低的價錢、最好的服務、最高的品質，確保您買的安心、放心。歡迎撥打諮詢電話832-606-9599找安娜鮑，地址12230 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477。歡迎參觀選購！